

Powiat Sztum Dzierzgoń

piątek

20 kwietnia 2001 r.

nr 16 (354)

PROMOCJA
to lokata
wysokoprocentowa
na okres 4 miesięcy
15,6% w stosunku
rocznym.

N-786/A/1078

MIKOŁAJKI POMORSKIE ■ RYJEWÓ ■ STARY TARG ■ STARY DZIERZGÓŃ

SZTUM

Zamek



Rozmowa z Marianem Omieczyńskim, współautorem koncepcji zagospodarowania Wzgórza Zamkowego w Sztumie.

str. 2

BENOWO

Prywatna szkoła



Po pozytywnych doświadczeniach z prywatnym przedszkolem, samorząd gminy Ryjewo ogłosił przetarg na prowadzenie prywatnej szkoły w Benowie.

str. 3

RITTERHUDE

Partnerzy



Giese i Jürgen tworzą osobliwą parę: intelektualista i rzemieślnik z pasją społecznikowską, aktywnie działają w Stowarzyszeniu Osiedlowym Platjenwerbe.

str. 5

RYJEWÓ

Stulatka



- Trzeba się zdrowo odżywiać - mówi stuletnia Marianna Zagańczyk. Dużo ruchu i świeżego powietrza, to, według sędziwej jubilatki, przepis na długie życie.

str. 6

SPORT

Mecz



Po dokładnym dograniu Wilmańskiego do Dudzińskiego, ten drugi podwyższył wynik meczu z Żuławami na 2:1 dla Olimpii.

str. 12

Wizyta marszałka Macieja Płażyńskiego

W WALCE O POWIAT



Marszałek Maciej Płażyński spotkał się ze sztumskimi samorządowcami.

Fot. Piotr Szymański

Ewentualne utworzenie powiatu sztumskiego oraz problem bezrobocia zdominowały spotkanie sztumskich samorządowców z Maciejem Płażyńskim, marszałkiem Sejmu.

- W naszej gminie wskaźnik bezrobocia sięga już 32 proc. - mówi Leszek Tabor, burmistrz Sztumu. - Długo działamy w samorządzie, ale tak trudnej sytuacji jeszcze nie było. Ciągłe czekamy również na decyzję w sprawie utworzenia powiatu sztumskiego.

Samorządowcy podkreślili, że od wprowadzenia reformy administracyjnej, ze Sztumu ubyło wiele instytucji o charakterze ponadregionalnym.

- Były próby ograniczenia roli naszego szpitala, zdegradowano oddział Zakładu Ubezpieczeń Społecznych do inspektoratu, zniknęła weterynaria i ośrodek dokumentacji geodezyjnej - dodaje L. Tabor.

- Czekamy na uchwałę Sejmu w sprawie oceny dwuletniej działalności powiatów - mówi Mariusz Żółtowski, przewodni-

czący Społecznego Komitetu Obrony Powiatu Sztumskiego. - Wtedy rząd będzie mógł rozpatrzyć wnioski miast ubiegających się o status powiatu. Minister Józef Płoskonka mówił, że jest szansa na utworzenie trzech do pięciu nowych powiatów.

Marszałek Płażyński powiedział, że głosowanie nad uchwałą odbędzie się prawdopodobnie w maju. - Myślę, że posłowie przyjmą sprawozdanie rządu o reformie administracyjnej kraju - mówi Maciej Płażyński. - Nie wiem, jakie będą kryteria tworzenia nowych powiatów. Z jednej strony te, które już istnieją, są słabe, z drugiej zaś, kilka więcej nie wpłynie na zmianę sytuacji ekonomicznej kraju.

Samorządowcy wyrazili również swoje zaniepokojenie stale rosnącym bezrobociem. - Nie widzimy szansy na samodzielne rozwiązanie tego problemu - dodaje L. Tabor. - Kiedyś zasiłki z pomocy społecznej wynosiły 130 zł, teraz płacimy 30 zł. Ponad 80 proc. bezrobotnych straciło już prawo do zasiłku.

Burmistrz wręczył M. Płażyńskiemu raport o stanie bezrobocia w powiecie malborskim i gminie Sztum. Marszałek Sejmu stwierdził, że cały kraj czeka trudne lata.

- Na rynek pracy wejdą roczniki wyżu demograficznego - dodaje M. Płażyński. - Zaostrzy się konkurencja. Zmiany nie nastąpią w ciągu roku. Na efekty walki z bezrobociem trzeba czekać kilkanaście lat. Na terenach wiejskich bardziej odczuwalna jest trudna sytuacja. Potrzeba aktywności i pomysłów tu na dole. Wiem, że można robić coś, co nie przyniesie wielkich efektów, ale i tak jest to lepsze niż nierobienie niczego.

Sztumscy samorządowcy opowiedzieli o intensywniej promocji terenów gospodarczych gminy oraz o próbach powołania Malborsko-Sztumskiego Parku Inwestycyjnego.

Podczas wizyty w Sztumie, marszałek Płażyński spotkał się również z młodzieżą w Zespole Szkół.

(ŁAJ)

Już **jutro**
w sobotę 21 kwietnia
w magazynie
Weekend

- Specjalna wkładka - pionierzy prywatyzacji na Powiśle i Żuławach **10 lat Małmy** - jednego z pierwszych zakładów sprywatyzowanych w Polsce
- Co wydarzy się w najbliższym tygodniu w polskich serialach



- Szkoła gotowania **Dziennika** - pstrąg nadziewany porami
- Większa dawka informacji lokalnych

Dziennik
Bałtycki

Prenumerata: 0-800 1500 26

DZIERZGÓŃ

Inwestycje

Dzierzgoński samorząd chce wybudować stację uzdatniania wody dla całej gminy. Koszt inwestycji wynosić będzie około 300 tysięcy złotych. Część tej sumy obiecał dać Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej z Gdańska.

- Chcemy również wybudować nowy wodociąg w Jasnej - mówi Kazimierz Szewczuk, burmistrz Dzierzgonia. - Dokumentację już mamy. Wkrótce ogłoszony zostanie przetarg na wykonanie inwestycji.

(ŁAJ)

RYJEWÓ

Wybory

13 maja odbędą się wybory uzupełniające do Rady Gminy Ryjewo. Powodem jest rezygnacja Mieczysława Warczaka z funkcji radnego. Do 13 kwietnia przyjmowano zgłoszenia kandydatów na członków obwodowych komisji wyborczych.

- Skład obwodowych komisji został ustalony na 17 kwietnia - powiedziała Jadwiga Brzozowska, sekretarz Urzędu Gminy w Ryjewie.

(ŁAJ)

Kronika policyjna

■ Kradzież przewodów

KOŚLINKA (gm. Sztum). Nieznani sprawcy ukradli 1200 metrów bieżących napowietrznej linii energetycznej, wykonanej z aluminium. Właściciel linii, Elbląskie Zakłady Energetyczne Rejon Malbork, oszacował straty wynikłe z kradzieży na 2 tys. 850 zł.

■ Pijani na drodze

KOŁOZĄB (gm. Mikołajki Pomorskie), DZIERZGON. W czasie rutynowego patrolu, policjanci z Rewiru Dzielnicowych w Mikołajkach Pomorskich skontrolowali młodego mężczyznę jadącego rowerem. Wyczuli od niego zapach alkoholu, więc podali mu alkometr. Po zbadaniu miernikiem okazało się, iż mężczyzna miał we krwi 2,23 promille alkoholu. Również policjanci z Rewiru Dzielnicowych w Dzierzgoniu zatrzymali do kontroli drogowej kierującego samochodem Fiat 126p. U zatrzymanego, po przebadaniu alkometrem, wykryto 1,22 promille alkoholu.

■ Ukradli auto z garażu

NOWA WIEŚ (gmina Sztum). Z jednego z przydomowych garaży w Nowej Wsi skradziono samochód osobowy marki Volkswagen Passat. W samochodzie, należącym do obywatelki Niemiec, znajdowały się rzeczy osobiste, zabawki, biżuteria oraz słodczyce. Poszkodowana oszacowała straty na 23 tys. zł.

■ Ogień i woda

SZTUM. Ewakuacją mieszkańców wyższych kondygnacji zakończyła się nocna akcja gaśnicza w bloku mieszkalnym przy ul. Baczyńskiego w Sztumie. Na klatce schodowej na piętrze, prawdopodobnie w wyniku zwarcia w instalacji elektrycznej, zapaliły się stojące tam meble i sprzęt gospodarstwa domowego. Strażacy z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej wyprowadzili z zadymionych pomieszczeń mieszkańców domu.

- Budynek wykonany jest z łatwopalnych materiałów, drewna i trzciny - mówi kierujący akcją kapitan Jacek Serocka, dowódca JRG. - Najpilniejsze jest dla nas ratowanie ludzkiego życia. Ogień przedostał się do przestrzeni międzystropowej, musieliśmy wycinać otwory w stropie, by go ugasić. Podaliśmy rozproszony prąd wodny na zarzewie ognia, żeby ewakuować mieszkańców. Penetrowaliśmy mieszkania, szukając osób, które nie zdołały wyjść o własnych siłach. W wyniku akcji gaśniczej najbardziej ucierpieli lokatorzy mieszkania na parterze, rodzina M. Woda użyta do gaszenia ognia wsiąkała w strop i ściany, powodując odpadnięcie tynku. Dyrektor Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaninowej, Robert Witkowski, zapewnił, że remont zostanie przeprowadzony gdy tylko mury obeschną.

■ Strażacy apelują

DOLNE POWIŚLE. Strażacy ze sztumskiej JRG kilkanaście razy na dobę wyjeżdżają do płonących traw. Najczęściej ogień podkładają nieletni. W pożarach traw spłonęło kilkanaście arów leśnego młodnika w Dzierzgoniu oraz ściółka leśna w Nowej Wsi koło Sztumu. - Zwracamy się z apelem do dorosłych i dzieci, aby zaniechali wypalania traw - mówi kpt. Ryszard Łazarz, zastępca dowódcy Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej Straży Pożarnej w Sztumie. - Gęsty dym, towarzyszący płonącym trawom znacznie ogranicza widoczność na drodze. Często też niekontrolowany ogień rozprzestrzenia się na znaczne odległości, zagrażając osiedlom i lasom.

■ Makulatura na asfalcie

KONIECWAŁD (gm. Sztum). Strażacy z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej w Sztumie uprzątnęli ważący 500 kg zwój makulatury, zgubiony przez samochód przewoźnika. Zwój zagrażał bezpieczeństwu poruszających się drogą ze Sztumu do Malborka.

■ Okradł piwnicę

DZIERZGON. Nieznany sprawca włamał się do jednej z piwnic w bloku na osiedlu Jagiełły w Dzierzgoniu. Po ukłóceniu skobła kłódki wszedł do pomieszczenia skąd skradł rower górski marki Scout o wartości 450 zł.

(ABS)

Wydarzenia

Rozmowa tygodnia

O zamku inaczej

Rozmowa z Marianem Omieczyskim ze Sztumu, działaczem kulturalnym, przewodniczącym Rady Rodziców przy Sztumskim Centrum Kultury i wiceprzewodniczącym Rady Programowej SCK.

- Jest pan współautorem koncepcji zagospodarowania Wzgórza Zamkowego w Sztumie, pozytywnie zaakceptowanej przez komisję ds. oświaty, kultury i sportu.

- Złożyłem wniosek wiosną 1999 r. do Rady Miejskiej, prosząc o przedstawienie go radnym. W odpowiedzi podpisanej przez wiceburmistrza Zbigniewa Zwolenkiewicza przeczytałem: „Przedstawiony wniosek był omawiany na posiedzeniu Zarządu Miejskiego w dniu 10 czerwca br. Zarząd, kierując się wytycznymi Rady Miejskiej (w załączeniu Uchwała Rady Miejskiej z dnia 6 czerwca 1998 r.) odrzucił Pana koncepcję.”

- Zarząd jest od tego, by strzec realizacji uchwał rady. Skoro wytyczne mówiły co innego...

- Uchwała Rady Miasta z lutego br. o sprzedaży części obiektu zabytkowego stanowi szczególnie precedens. Powtórzę to, co już powiedziałem na łamach „Dziennika Bałtyckiego”: jak można sprzedać coś, co przez siedem wieków było własnością publiczną? Na obiekt hotelowo-gastronomiczny z prawdziwego zdarzenia bardziej nadaje

się dawna siedziba Komitetu Miejskiego partii, dziś filia Szkoły Podstawowej nr 2, nie spełniająca normatywów szkolnych.

- Na czym polega pańska koncepcja?

- Kultura jest teraz na własnym rozrachunku, powinna na siebie zarabiać. Połączenie Sztumskiego Centrum Kultury i Młodzieżowego Domu Kultury sprzyjało naszym planom. Wszystkie sztumskie instytucje kulturalne powinny się znaleźć na Wzgórzu Zamkowym. Wtedy można bardziej racjonalnie gospodarować pieniędzmi. Wszystko w jednym miejscu, prawdziwe centrum. Na wzgórzu jest też piękny plac na imprezy plenerowe dla mieszkańców Sztumu.

- Zamek jest obszerny, większość pomieszczeń nie nadaje się obecnie do wykorzystania.

- Toteż instytucje kulturalne i stowarzyszenia zajęłyby ich tyle, ile potrzebują. Resztę można wynająć, zaś zysk z dzierżawy przeznaczyć na kulturę. Na zamku byłoby Sztumskie Centrum Kultury z biblioteką, siedziba Bractwa Rycerskiego i chóru Every Late. Można

by też otworzyć izbę historii Sztumu, żeby młodzież mogła zobaczyć pamiątki przeszłości. Kto wiedział, że kościół św. Anny był częściowo rozebrany i ponownie rozbudowany, a potem konsekrowany 100 lat temu? W 1772 r., zamek został też częściowo rozebrany. Gdyby nie dekret Fryderyka Wilhelma z 1804 r., samorząd nie miałby dziś co sprzedawać. W XIX w. na miejscu rozebranej części zamku stały budynki: sądu, więzienia i administracji. Wcześniej, w nieistniejącym już zachodnim skrzydle, mieściła się letnia rezydencja wielkich mistrzów Zakonu Krzyżackiego. Potem siedziba wojewody malborskiego, który urzędował w Malborku, ale mieszkał z rodziną w Sztumie. Wynika z tego, że zamek nigdy nie był własnością prywatną.

- Zarząd twierdzi, że gminy nie stać na utrzymanie całego obiektu.

- Wynajem części wzgórza na biuro podróży, kawiarnię czy klub przynosiłby dochód, umożliwiający stopniowy remont pozostałych pomieszczeń. Dobrą tradycją było przeznaczanie z budżetu gminy co roku 100 tys. zł na remont i adaptację zamku. Sprzedaż części wzgórza da ledwo jednorazowy zysk. Nabywca może urządzić tu, np. obiekt wczasowy



Marian Omieczyski

Fot. Piotr Szymański

i zamknąć dziedziniec dla mieszkańców. Stracimy coś swojego a także i dochód.

- W pozostałych pomieszczeniach ma powstać Ośrodek Międzynarodowej Wymiany Młodzieży, na Fundacja Polsko-Niemiecka dała niedawno 350 tys. zł.

- A gmina musi do końca roku zainwestować dwa razy tyle. Obawiam się, że w budżecie nie ma tyle pieniędzy. Radni nie mieli okazji rozważyć obu koncepcji i wybrać lepszej. Marzy mi się w Sztumie mniej polityki, a więcej rozsądku i gospodarności.

Rozmawiała:
Krystyna Muszyńska

Personalia

Marian Omieczyski ukończył Akademię Rolniczo-Techniczną w Olsztynie. Żonaty z Bogumiłą, historykiem sztuki, pracuje w Muzeum Zamkowym w Malborku. Mają 9-letniego synka Piotrusia.

Polskie Zamki Gotyckie

Holendrzy zobaczą warownię

Stowarzyszenie Gmin Polskie Zamki Gotyckie od kilku lat stara się wypromować szlak turystyczny na wzór francuskich zamków nad Loarą. Przedstawiciele organizacji biorą udział w licznych targach turystyczno-krajoznawczych i zachęcają do odwiedzania polskich warowni.

- Nasza praca powoli przynosi efekty - mówi Janusz Cichoń, przewodniczący zarządu stowarzyszenia Polskie Zamki Gotyckie. - Promowaliśmy szlak gotyckich warowni na targach turystycznych w Utrechcie wspólnie z holenderskim biurem podróży Polska Travel. W drugiej połowie maja do Polski przyjedzie pierw-

sza grupa Holendrów, aby zwiedzić zrzeszone zamki.

Podczas targów w Utrechcie odwiedzający mogli dowiedzieć się o polskim szlaku ze specjalnych materiałów informacyjnych, wydawanych w języku holenderskim przez Polski Ośrodek Informacji Turystycznej. Publikacje ilustrowane były zdjęciami zabytków.

- Stowarzyszenie brało również udział w imprezie „Zamki i Pałace” w Paryżu - dodaje J. Cichoń. - Wydaliśmy specjalne foldery w języku polskim, angielskim i francuskim. Efektem tej imprezy mają być wizyty studyjne francuskich dziennikarzy w Polsce.

(ŁAJ)



Sztum jest jedną z 11 gmin należących do Stowarzyszenia Gmin Polskie Zamki Gotyckie.

Fot. Piotr Szymański

Sztum. Niepewny los komunikacji

Decyzja odłożona

Władze powiatu malborskiego wstrzymały chwilowo decyzję o likwidacji zamiejscowego stanowiska Wydziału Komunikacji w Sztumie. Sprawa ta rozpatrywana ma być podczas najbliższej sesji Rady Powiatu Malborskiego.

Stanowisko miało przestać istnieć do kwietnia, jednak władze powiatu postanowiły poczekać z ostateczną decyzją.

Wydział Komunikacji w Starostwie Powiatowym w Malborku dokonał szczegółowej analizy, z której wynika, że likwidacja stanowiska w Sztumie podyktowana jest względami ekonomicznymi - mówi rzecznik prasowy starostwa, Tomasz Grabowski.

Decyzja Zarządu Powiatu budzi zdecydowany sprzeciw sztumskiego samorządu.

- To duży błąd - mówi Zbigniew Zwolenkiewicz, wiceburmistrz Sztumu. - Zwolniliśmy starostwo z płacenia czynszu za lokal zajmowany przez Wydział Komunikacji.

Posel Witold Gintowt-Dziewałtowski również



Radni powiatu malborskiego zadecydują o losach sztumskiego zamiejscowego stanowiska Wydziału Komunikacji podczas najbliższej sesji. Na zdjęciu: Janina Chodorowska, inspektor.

Fot. Piotr Szymański

uważa, że wydziały komunikacji powinny znajdować się w urzędach gminnych. - Zmierzamy do tego, aby umożliwić urzędowi gmina wydawanie praw jazdy i załatwiania formalności z rejestracją pojazdów -

mówi poseł. - Dobrą wolą starostwa byłoby pozostawienie stanowiska komunikacji w Sztumie. Urzędy powinny być bliżej mieszkańców.

Likwidacja Wydziału Komunikacji, dla miesz-

kańców trzech gmin: Sztumu, Starego Targu i Mikołajek Pomorskich, oznacza, że wszelkie sprawy związane z rejestracją pojazdów będą teraz załatwiane w Malborku.

(ŁAJ)

Gmina Ryjewo. Samorząd prywatyzuje oświatę

Pierwsi na Powiślu

pozytywnych doświadczeniach z prywatnym przedszkolem, samorząd gminy Ryjewo ogłosił przetarg na prowadzenie prywatnej szkoły we wsi Benowo.

Trzy lata temu zarząd, szukając oszczędności, postanowił zlikwidować przedszkole w Ryjewie. Radni przegłosowali uchwałę. Jedną z nauczycielek zamykanej placówki, Joanna Kasprzak otworzyła wówczas przedszkole prywatne.

Korzysta z niego 60 dzieci w wieku 2 - 5 lat - opowiada Joanna Kasprzak.

Ponadto piętnaścioro uczniów zerówki przy Szkole Podstawowej w Ryjewie po swoich zajęciach przychodzi do przedszkola pobawić się, dopóki rodzice nie skończą pracy. Czesne w naszej placówce wynosi 80 zł miesięcznie, a stawka żywieniowa 2 zł 80 gr, co daje łączną opłatę około 140 zł. Nie jest to więcej niż w przedszkolach publicznych.

Samorząd gminny dotuje prywatne przedszkole w tej

samej kwocie, jaką wnoszą co miesiąc rodzice. Ponosi też koszty utrzymania budynku.

Sekretarz Urzędu Gminy Ryjewo, Jadwiga Brzozowska, jest dumna ze sposobu rozwiązania sprawy Szkoły Podstawowej w Benowie.

Wójt i przewodniczący Rady Gminy już w ubiegłym roku szkolnym wytłumaczyli rodzicom, że gmina nie podoła utrzymaniu pełnej podstawówki z garstką dzieci - mówi J. Brzozowska. - Rodzice prosili tylko, by gmina nie sprzedawała nieruchomości poszkolnej w ręce prywatne. Nie życzyli sobie, by ewentualny właściciel uruchomił tu np. agencję towarzyską. Samorząd zapewnił benowian, że najmłodsi uczniowie pozostaną w szkole.

Na przełomie marca i kwietnia odbył się przetarg na utworzenie szkoły niepublicznej z klasami I-III. Wygrała go Joanna Kasprzak, mająca już trzyletnie doświadczenie w prowadzeniu oświatowej placówki niepublicznej.

(KM)

Zdjęcia: Agnieszka Łączkowska



Joanna Kasprzak od trzech lat prowadzi w Ryjewie prywatne przedszkole dla 60 dzieci w wieku od 2 do 5 lat. Na zdjęciu (od lewej): Malwinka Orłowska, Kasia Zdunek i Klaudia Licznarska.

To nasze dzieci

Józef Gutowski,
wójt gminy Ryjewo

- Reforma edukacji pomieszała nam szyki, wiele decyzji okazało się niecelowych, np. kapitalny remont budynku szkolnego w Benowie z wymianą pokrycia dachu. Hala sportowa w Ryjewie, choć jesteśmy z niej dumni, też mogłaby poczekać, gdybyśmy wiedzieli w momencie podejmowania decyzji o budowie, że potrzeba siedziby dla gimnazjum. Musimy zlikwidować sześcioklasową szkołę w Benowie, ale to są nasze dzieci. Najmłodsze powinny być blisko domu i rodziców. Szkoła prywatna to dobre rozwiązanie.



Z powiatu

■ Sąd po szkole

BUDYNEK. Zarząd Powiatu malborskiego postanowił przekazać nieodpłatnie na rzecz Skarbu Państwa, a konkretnie Ministerstwa Sprawiedliwości, budynek po II Liceum Ogólnokształcącym. Swoją siedzibę ma tam mieć Sąd Rejonowy.

- Ministerstwo Sprawiedliwości nie ma w tym roku środków finansowych - mówi Julian Grzanko, starosta malborski. - Budynek, który zaproponowaliśmy, bardzo podobał się jego przedstawicielom. Jeśli będziemy chcieli w tym roku zapłacić od ministerstwa, nie weźmie od nas tego budynku. Władze powiatu chcą więc teraz oddać budynek bezpłatnie i wynegocjować cenę, jaką ministerstwo zapłaci za niego w przyszłym roku.

- Od lipca nie będzie funkcjonowało kolegium do spraw wykroczeń - dodaje J. Grzanko. - Wszystkie postępowania prowadzić będą sądy. Potrzeba więc będzie więcej pomieszczeń.

■ Przejęte ośrodki

ZDROWIE. Rada Powiatu malborskiego podjęła uchwałę o ograniczeniu działalności Samodzielnych Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej w Sztumie i Malborku pod względem rodzaju udzielanych świadczeń zdrowotnych i zasięgu ich działania.

- W październiku ubiegłego roku radni zadecydowali o wyłączeniu ze struktur SPZOZ w Sztumie i Malborku przychodni i ośrodków zdrowia - mówi Julian Grzanko, starosta malborski. - Zachodzi więc konieczność dokonania formalnej ich likwidacji jako jednostek organizacyjnych tych zakładów.

Wszystkie przychodnie i ośrodki, w związku ze świadczoną w nich podstawową opieką zdrowotną, zostały wcześniej przekazane przez powiat poszczególnym samorządom miejskim i gminnym.

- Na bazie przekazanych budynków w dalszym ciągu świadczone są usługi zdrowotne przez podmioty, które zawarły bezpośrednie umowy z Pomorską Regionalną Kasą Chorych w Gdańsku - dodaje J. Grzanko.

■ Rady społeczne

ZDROWIE. Nowe rady społeczne przy Samodzielnych Publicznych Zakładach Opieki Zdrowotnej w Sztumie i Malborku powołała Rada Powiatu malborskiego.

W skład rady sztumskiego SPZOZ weszli: Marian Wierucki (przedstawiciel wojewody pomorskiego), Anna Skibniewska, Paweł Kaszyński, Hanna Szafrńska, Zygmunt Smoliński i Jerzy Rutecki. Składowi przewodniczy Julian Grzanko, starosta malborski.

■ Ekologiczne wydatki

OCHRONA ŚRODOWISKA. Powiatowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej dofinansuje w tym roku kilka przedsięwzięć gminnych z zakresu edukacji ekologicznej oraz gospodarki osadami i odpadami.

Dzierżgoński samorząd otrzymał 16 tysięcy złotych na organizację trzech akcji.

- Największą kwotę przyznano nam na coroczną imprezę „Drzewko za makulaturę” - mówi Jolanta Szewczun, inspektor do spraw ochrony środowiska w dzierżgońskim Urzędzie Miejskim. - Ponadto, będziemy mogli zorganizować kampanię selektywnej zbiórki odpadów. W jej ramach planujemy ogłosić konkurs plastyczny. Chcemy również przeprowadzić międzygminny konkurs ekologiczny, poświęcony zbiorce odpadów.

Dzierżgoński samorząd otrzymał również 15 tys. zł na zakup urządzeń transportowych do przewozu osadów ściekowych.

Środki z powiatowego funduszu przyznano również Sztumowi na modernizację gospodarki odpadami w gminie.

■ Powiatowe stypendia

OŚWIATA. Radni powiatu malborskiego podnieśli wysokość stypendium dla uczniów szkół ponadpodstawowych. Teraz wynosić będzie ono 150 złotych miesięcznie.

Wniosek o przyznanie stypendium składa do dyrektora szkoły zainteresowany uczeń w porozumieniu z wychowawcą klasy. Kierujący placówką, po zasięgnięciu opinii rady pedagogicznej, przekazuje wniosek do starostwa. Stypendium przyznawane będzie na 10 miesięcy.

- Ich wysokość zależeć będzie od możliwości finansowych powiatu - mówi Wojciech Handke, naczelnik Wydziału Edukacji, Kultury i Sportu w Starostwie Powiatowym w Malborku. - Jeśli samorząd powiatowy będzie dysponował większą sumą pieniędzy, zawsze będzie można zmienić uchwałę i podnieść kwotę przeznaczoną na stypendia.

O dofinansowanie ubiegać się mogą uczniowie osiągający szczególne wyniki w nauce, tzn. mają średnią ocen ponad 4,5, posiadają wzorową ocenę z zachowania i aktywnie działają społecznie na rzecz szkoły oraz znajdują się w trudnej sytuacji materialnej.

(ŁAJ)

Dzierzgoń w Internecie

■ Szkolna gazetka



Młodzi dziennikarze byli współorganizatorami II Konkursu Gimnazjalnego. Na zdjęciu: grupa Big Sisters podczas konkursu.

Fot. Agnieszka Łączkowska

OŚWIATA. Od kilku dni swoją stronę internetową ma szkolna gazetka „Zgrzyt”, wydawana przez gimnazjalistów z Dzierzgonia.

- Na naszej stronie <http://zgrzyt.dzierzgon.winteria.pl> umieściliśmy krótką historię naszej gazetki - mówi Jakub Soukup, jeden z młodych dziennikarzy. - Wkrótce strona zostanie rozbudowana.

Z Internetu można się dowiedzieć, m.in., że „Zgrzyt” powstał w 1988 roku. Wydała go grupka uczniów z inspiracji polonistów, Mirosławy i Dariusza Browarczyków. Przez pierwsze trzy lata gazetka umieszczana była w gablocie szkolnej.

■ Miasto dawniej i dziś

SAMORZĄD. W Internecie pojawił się serwis poświęcony gminie Dzierzgoń. Można w nim znaleźć najświeższe informacje o tym, co się w niej dzieje oraz trochę historii.

Na stronach www.dzierzgon.pl <<http://www.dzierzgon.pl>> jest kilkanaście odnośników, z których można dowiedzieć się zarówno o planowanych imprezach kulturalnych, jak i znaleźć informacje gospodarcze o gminie.

Dużym atutem strony jest internetowe wydanie samorządowego Informatora Dzierzgońskiego. W serwisie umieszczono też skład Rady Miejskiej i Zarządu Gminy. Mieszkańcy znajdą tu również dokładną strukturę organizacyjną Urzędu Miejskiego wraz z opisem, jakimi sprawami dany referat się zajmuje i kto nim kieruje.

Ponadto, jest tam oferta inwestycyjna, informacje o przetargach oraz nagrodach i wyróżnieniach przyznanych gminie. Strony ilustrowane są fotografiami starego i obecnego Dzierzgonia.

(ŁAJ)

Nowa internetowa strona garbusowa

Zaproszenie na zlot

Po kilku tygodniach do sieci powróciła strona sztumskiego Fan Klubu Garbi, zrzeszającego miłośników Volkswagenów Garbusów.

Po kilku tygodniach do sieci powróciła strona sztumskiego Fan Klubu Garbi, zrzeszającego miłośników Volkswagenów Garbusów.

Na stronie www.vwgarbi.ns.com.pl <<http://www.vwgarbi.ns.com.pl>> znajduje się galeria zdjęciowa, w której można zobaczyć, jak bawili się uczestnicy poprzednich zlotów.

Wszystkich fanów zapewne zainteresuje obszerny kalendarz zlotów, które odbywają się zarówno w Polsce, jak i poza jej granicami.

Członkowie Fan Klubu umieścili też w Internecie mapkę, dzięki której łatwiej będzie można dojechać do Sztumu na kolejny, ósmy już zlot.

- Zapraszamy wszystkich od 5 do 8 lipca do Parku Miejskiego w Sztumie - mówi Jacek Strąk, wiceprezes Fan Klubu Garbi. - Jak co roku, zapewniamy liczne atrakcje i dużo dobrej muzyki.

Podczas tegorocznego zlotu, na scenie w sztumskim amfiteatrze pojawią się zespoły O.N.A., Doktor Granat i Harlem.

Dodatkową atrakcją strony internetowej są efekty dźwiękowe. Ponadto, znajduje się tam trochę historii popularnego auta, a wkrótce można będzie na niej znaleźć komputerowe gadżety i trochę „garbatego” humoru.

(ŁAJ)



Tegoroczny sztumski zlot miłośników VW Garbusa odbędzie się podczas pierwszego weekendu lipca.

Fot. Agnieszka Łączkowska

Dzierzgoński artysta w sieci

Obrazy Bohdana Paczkowskiego

Malarskie prace Bohdana Paczkowskiego, dyrektora Dzierzgońskiego Ośrodka Kultury, można znaleźć w sieci na stronach internetowych galerii Dialog. Pod adresem <http://dialog.papnet.pl/bohdan.html> znajdują się informacje o dzierzgońskim artyście. Internauci dowiedzą się, że Bohdan Paczkowski urodził się w 1952 roku w Chodorowicach niedaleko Lwowa. Studiował teologię w Wyższym Seminarium Duchownym w Olsztynie i Budownictwo Lądowe na ART w Olsztynie. Ukończył Wydział Pedagogiczno-Artystyczny i Wychowania

Plastycznego na Uniwersytecie Śląskim w Katowicach, filia w Cieszynie. Organizował międzynarodowe plenery malarskie w Dzierzgoniu.

Na stronie zamieszczono również informację, że artysta brał udział w wielu wystawach indywidualnych i zbiorowych w Polsce i poza granicami, a jego prace znajdują się w kolekcjach prywatnych w kraju oraz w Niemczech, Danii, Szwecji, Anglii, Kanadzie.

Stronę uzupełniają reprodukcje obrazów B. Paczkowskiego.

(ŁAJ)



Bohdan Paczkowski w swojej pracowni.

Fot. Agnieszka Łączkowska

REKLAMA

Samodzielny Publiczny Szpital Kliniczny
Nr 2 AMG

ul. Kliniczna 1a Gdańsk - Samodzielna Pracownia Radiologiczna wykonuje odpłatnie n.w. badania dla zakładów opieki zdrowotnej i innych podmiotów oraz osób fizycznych na aparaturze najnowszej generacji:

1. Badania RTG

- klatki piersiowej, jamy brzusznej, kości
- urologiczne,
- HSG.

2. Badania USG

- jamy brzusznej,
- układu moczowego,
- piersi,
- tarczycy,
- przeciemiążkowe noworodków i niemowląt,
- dopplerowskie naczyń obwodowych,
- narządu rodowego sondą brzuszną i przezpochwową,
- ciąży,
- echokardiografię płodową,
- prenatalne z badaniem kolorowym Dopplerem.

Rejestracja telefoniczna: poniedziałek - piątek, tel. 349-34-18.

R-4494/A/1034

"HASPOL"

CHŁODNICTWO
GASTRONOMIA
DLA SKLEPÓW
BARÓW, STOŁÓWEK,
RATY, LEASING
CZĘŚCI ZAMIENNE

MALBORK,
UL. CHROBREGO 28
Tel./fax 055/ 272-37-71

N-417/A/1098

OLEJ OPAŁOWY - Lekki
TRANSPORT GRATIS !!!

OLEJ NAPEWOWY, BENZYNY
SAMOCHODOWE;
UNIWERSALNA, PB
CENY KONKURENCYJNE

zamówienia przyjmuje:
STACJA PALIW SZTUM
ul. Czarnieckiego 10
tel. 277-20-51 wew. 283
lub kontakt osobisty

N-427/A/1098

OKTAN s.c.



Stacje Paliw

z dostawą do domu
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino
tel. (058) 684-51-21
84-220 Strzebielino
tel. (058) 676 24 84
(058) 676 24 85
76-241 Nowa Dąbrowa
tel. (059) 811-34-78
tel. (059) 811-34-57

R-7472/A/918/A

HURTOWNIA
SPOŻYWCZO-NABIAŁOWA

„SerJo”

82-200 Malbork,
ul. Daleka 117
tel./fax 272-07-12
tel. 273-32-33

N-837/A/1098

ROLETY
ZEWNĘTRZNE

EMAX
UL. LUBELSKA 27
MALBORK
272 84 57
0601 68 45 68

PRODUCENT

N-752/A/1098

Skład Artykułów Metalowych Budowlanych
i Narzędzi

83-400 Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4

EKONOMICZNE, EKOLOGICZNE
KOTŁY GRZEWCZE „HAJNÓWKA”
spalające odpady, drewno, trociny, słomę, węgiel

PROMOCJA!
kotły tańsze do 30 maja !

transport do 30 km gratis !

tel. 058 686-72-90

N-152/A/098

KREDYTY

bez poręczycieli do 5000 zł

KSERO

cena 0,20 zł format A4

Budynek „Edeka”
Sztum, ul. Mickiewicza 46

Tel. 277-77-73

N-517/A/910

Korespondencja własna z gminy Ritterhude

Z potrzeby serca

Gmina Ritterhude jest najstarszym partnerem gminy Sztum. Współpracują nie tylko samorządy i instytucje. Żywe są kontakty mieszkańców. Oto relacja z wizyty kilku rodzin sztumskich w Platjenwerde.

Platjenwerbe to jedna z dzielnic Ritterhude, partnerskiej gminy Sztumu.

O biedzie przed wojną pamiętają tylko najstarsi mieszkańcy i nikt nie myśli z nostalgią o tamtych czasach. Prawie nikt już nie parę się rolę, zaś większość spośród trzech tysięcy mieszkańców pracuje w pobliskiej Bremie lub okolicach. Ludzie żyją tu wygodnie i dostatnio: prawie każdy ma swój domek ze schłodnym ogródkiem, obszerny samochód, garaż.

O Wielkanocy przypominają kolorowe jajka z plastiku, porozwieszane przed domami na zieleniejącej wierzbinie. Do wielkiego supermarketu w sąsiedztwie dla relaksu dojeżdża się rowerem. Aby znaleźć się w Bremie, wystarczy pół godziny jazdy asfaltową szosą. Za to na co dzień ma się w Platjenwerbe przestrzeń, czyste powietrze, spokój, ciszę i... płaci się dużo niższe podatki.

Jedną z najbarwniejszych postaci w Platjenwerbe jest Jürgen Ahlers, zamożny przedsiębiorca, społecznik, szef miejscowego oddziału Związku Osiedli Niemieckich (Deutscher Siedlerbund) i wielki przyjaciel Sztumu.

Srebrne gody

Do Platjenwerbe jechaliśmy 12 godzin samochodem. Kilka rodzin ze Sztumu zostało zaproszonych na srebrne wesele Angeliki i Jürgena Ahlersów.

Wzajemne odwiedziny mieszkańców partnerskich gmin Sztum i Ritterhude to już tradycja. Nie oglądając się na oficjalne kontakty władz, ludzie chcą poznać się bliżej. Nawizały się przyjaźnie; nie bacząc na sporą odległość, zaprzyjaźnione rodziny regularnie odwiedzają się, razem spędzają urlopy, świętują. Bariery językowa nie jest poważnym problemem, w najgorszym wypadku wystarczy znajomość paru słów po angielsku, mowa ciała i gestów. Do poważniejszych rozmów zawsze znajdzie się uczynny sąsiad lub znajomy, który zna polski lub niemiecki.

Następnego dnia w eleganckim lokalu odbędą się srebrne gody z udziałem aż 160 gości. Obecność polskich przyjaciół ze Sztumu nikogo nie dziwi.

Jürgen Ahlers, potężne, energiczne chłopisko o zachrypniętym głosie, skończy

wkrótce 50 lat. Mieszka w Platjenwerbe właściwie „od zawsze”. Dziś szanowany przedsiębiorca i właściciel świetnie prosperującej firmy instalacji grzewczych, hydraulicznych i sanitarnych - był w młodości postrachem wiejskich potaniców i knajpek Ritterhude. Skory do wypitki i porywcz, potrafił zdrowo przyłożyć za kąśliwą uwagę albo nieprzyjemne spojrzenie.

O swojej młodości mówi, że była w nim wówczas jakaś złość na cały świat wokół. Wyrósł w potwornej biedzie, w jednym pokoiku z ósemką rodzeństwa. Obserwował zapracowanych, z trudem wiążących koniec z końcem rodziców i nie miał nadziei, że jego życie kiedykolwiek się odmieni. Uważał, że nad jego rodziną od pokoleń ciąży życiowe fatum. Przodkowie Jürgena wywodzą się ze wschodnich Wysp Fryzyjskich. Fryzowie są dzisiaj uważani za mniejszość etniczną, mają własny język i specyficzną kulturę. Dawniej zwykle byli ubogimi rybakami lub pasterzami krów i owiec. Niemcy cenią ich za wyborną herbatę i uwielbiają niewybredne opowieści o Fryzach w stylu polskich dowcipów o mieszkańcach Wąchocka.

Jürgen poznał Angelikę, szczupłą, ciemnoocą pannę z ubogiej rodziny, mając dobrze ponad 20 lat. Wkrótce zamieszkali razem. Cięża, szybki ślub i skromne wesele. Wtedy obiecali sobie, że prawdziwe wesele urządzą na srebrne gody i zaproszą stu gości. Wkrótce urodził się pierwszy syn Sascha, po kilku latach kolejny - Jens.

Jürgen, z zawodu hydraulik, miał się wszystkiego. Raz trafiła się grubsza robota. Zapytany przez nieznanego, czy jego firma podjęłaby się założenia wodociągu i kanalizacji w nowym domku jednorodzinnym, odczekał się zgodził. Oczywiście firma nie istniała, ale klient nie był dociekliwy. Zdziwił się tylko, że „szef” przybył do pracy na zdezelowanym rowerze, bez pomocnika, jedynie z kluczem francuskim. Dobra zapłata pozwoliła Ahlersom stanąć na nogi.

Po 25 latach Ahlers zarządza własną firmą, zatrudnia wielu pracowników. Poza prywatnym mercedesem, dysponuje 11 innymi autami: osobowymi, dostawczymi i ciężarowymi.

Prawdziwe wesele

Sztumscy goście zjawiają się punktualnie na srebrne gody Angeliki i Jürgena. Do „młodej” pary ustawia się z gratulacjami długa kolejka przyjaciół z Platjenwerbe, Ritterhude, Bremy a nawet z odległej Turynii w dawnym NRD. Orkiestra stroi instrumenty. Sztumiacy nie mogą dopchać się do jubilatów, raz po raz przyjaźnie nagabywani przez licznych znajomych z gminy Ritterhude. Wreszcie składamy życzenia i upominki bohaterom wieczoru. Potem weselna biesiada, tańce, śpiewy, gry i zabawy. Ahlersowie po 25 latach dotrzymali słowa: wreszcie wyprawili sobie prawdziwe wesele!

Sztum i Ritterhude poza protokołem

Gieselher Klinger zwany Giese, to najlepszy przyjaciel Jürgena. Starannie wykształcony, po studiach ekonomicznych, z karierą wojskową w Bundeswehrze (jako oficer NATO służbowo przebywał w USA). Jest wykładowcą administracji w paru uczelniach, kieruje dużym laboratorium szpitalnym w klinice miejskiej w Bremie.

Giese i Jürgen tworzą osobliwą parę: intelektualista i rzemieślnik z pasją społecznikowską, aktywnie działający w Związku Osiedli Niemieckich - Stowarzyszeniu Osiedlowym Platjenwerbe. Przez lata zrobili wiele dobrego dla miasta, zintegrowali środowisko, zachęcali je do licznych inicjatyw społecznych.

Sztum darzą szczególnym sentymentem; ostatnio, wspierani przez mieszkańców Ritterhude, zorganizowali zbiórki pieniężne i rzeczowe na potrzeby oddziału rehabilitacji sztumskiego szpitala, stowarzyszenia Dar Serca, czy leczenia w Niemczech kilku pacjentów z gminy Sztum. Co roku z rodzinami odwiedzają Sztum, z pomocą sztumian zorganizowali dwukrotnie autokarowe wyprawy po Dolnym Powiślu, Żuławach, Mazurach i Trójmieście.

Zainteresowanie odległym polskim miasteczkiem na obrzeżach Pomorza kwitują lapidarnie: „Działamy z potrzeby serca. Nie mamy polskich korzeni, jak większość mieszkańców Platjenwerbe, ale bliska jest nam idea wspólnego europejskiego domu. Niemcy są bogatym krajem, Polska biednym, ale oba leżą w sercu Europy. Dobrzy sąsiedzi powinni sobie pomagać w potrzebie. Władze Sztumu i Ritterhude realizują ideę partnerstwa, ale ich miesza-



Angelika i Jürgen Ahlersowie po „nocy poślubnej”.

kańcy - poza oficjalnym protokołem dyplomatycznym - mogą stać się zwyczajnie przyjaciółmi. Nad tym pracujemy.

Przedwyborcza gorączka

Jürgen Ahlers pochodzi z protestanckiej rodziny, ale o zdecydowanych sympatiach socjaldemokratycznych. Kiedyś na przekór rodzinnym tradycjom zapisał się do CDU, partii chrześcijańsko-demokratycznej. CDU nie cieszy się na północy Niemiec taką popularnością jak socjaldemokraci, choć dobrze spisuje się tu w roli sprawiedliwego recenzenta politycznych czy gospodarczych poczyną „czerwonych”.

Podczas wrześniowych wyborów na burmistrza gminy Ritterhude popierał przez CDU, bezpartyjny Giese Klinger będzie groźnym konkurentem Ingo Kurtha, dotychczasowego burmistrza, lokalnego lidera SPD. Jego socjaliści mają dużą przewagę we władzach gminy Ritterhude.

Giese Klinger zaprasza sztumskich gości na swój wiec wyborczy, zorganizowany przez lokalny oddział CDU.

Mimo złej pogody na przedwyborczym spotkaniu zjawia się blisko 60 słuchaczy. Giese prezentuje swój program wyborczy, mówi zrównoważonym tonem, nie atakuje wprost ani burmistrza Ritterhude, ani socjaldemokratycznej większości w radzie gminy. Skupia się na planach rozwoju gminy Ritterhude.

Publiczność ceni sobie jego polityczną niezależność, kompetencję, brak zastrzeżeń. Jednakże



Giese Klinger w przebraniu ogrodnika składa życzenia jubilatowi.

w dyskusji padają ciężkie oskarżenia pod adresem dotychczasowego burmistrza. Dyskutanci zarzucają Ingo Kurthowi autorytaryzm, nieracjonalną sprzedaż majątku gminy, szatanie gminnymi finansami, próby zastraszania przeciwników politycznych, ktoś mówi wręcz o „kryminalizacji demokracji” pod rządami socjaldemokratów w Ritterhude.

Ciekawe, o czym będą dyskutować sztumiacy podczas bliskich już wieców przed naszymi wyborami samorządowymi?

Zaułki Bremy

Rezygnujemy z większości zaproszeń. Robimy tylko jeden wyjątek: z panią Kasią i jej mężem Willym jedziemy na kilkugodzinny spacer po starówce w Bremie. Pani Kasia 40 lat temu przyjechała na mistrzostwa Europy jako reprezentantka Polski w pływaniu. Wybrała „wolność” w RFN. Willy jest

dziennikarzem i emerytowanym policjantem z oddziałów prewencji w Bremie. Sympatyczna para oprowadza nas po bremieńskich zaułkach. Willy zna tu każdy kąt jeszcze z policyjnych patroli. Ponoć kiedyś miasto było wyjątkowo spokojne i praca w policji nie należała do specjalnie uciążliwych.

Trochę na początku „drewniana”, polszczyzna pani Kasi staje się coraz płynniejsza, w końcu mówi po polsku nawet do Willy’ego. Willy stanowczo protestuje: jego znajomość polskiego, oprócz kilku niecenzuralnych zwrotów, ogranicza się do pozdrowień i nazw polskich potraw narodowych...

Kończymy krótkie odwiedziny w gościnnym Platjenwerbe. Z niemieckimi gospodarzami snujemy plany przyszłego spotkania, tym razem w Sztumie.

Tekst i zdjęcia
Leszek Michalik

Ryjewo. Setne urodziny Marianny Zagańczyk

Ciężka praca i skromne życie

Marianna Zagańczyk, mieszkanka Ryjewa, ukończyła 100 lat. W uroczystości urodzinowej uczestniczyła jej prawie cała liczna rodzina.

Jubilatka urodziła się w Cisówce 9 kwietnia 1901 roku w dawnym powiecie Mińsk Mazowiecki. Ojciec, Łukasz Siwak, był matorolnym chłopem. Dorabiał również handlem: zbierał grzyby, jagody i paczkował drzazgę na rozpałkę. Jeździł z tym towarem do Warszawy. Żył 103 lata. Starsza siostra Marianny, Julianna, zmarła mając 102 lata. Brat Władysław stracił życie wskutek wypadku: koń odbił mu nerkę. Jubilatka uważa, że gdyby nie ten wypadek, żyłby do tej pory, bo nigdy na zdrowie nie narzekła.

Marianna Zagańczyk nie miała łatwego życia

Matka zmarła, gdy ona była niemowlęciem. Macocha miała swoją córkę i miała Mariannę nie zajmowała się. Nie było dla niej i rodzeństwa miejsca w ojcowskim domu. Mając 7 lat poszła do obcych na służbę. Paśla i doła krowy, karmiła świnie, zajmowała się różnymi pracami przydomowymi. Swojego grosza nie miała, bo ojciec odbierał od gospodarzy zapłatę za jej pracę. W wolnych chwilach nauczyła się czytać i trochę pisać. Na szkołę nie było czasu i pieniędzy.

Służbę skończyła krótko przed zamążpójściem. Miała wtedy 29 lat. Poślubiła Stanisława Zagańczyka, który też był pólserotą.

- Było ciężko. Razem klepałiśmy biedę - wspomina.

Mąż pani Marianny przeżył 79 lat. Razem wychowali czworo dzieci.

-W Ryjewie, gdzie teraz mieszkamy, był na przymusowych robotach u Niem-

ców bratanek mamy - mówi pani Janina, córka jubilatki. - Stąd wiedzieliśmy, że można się tutaj osiedlić. Najpierw przyjechał do Ryjewa nasz ojciec, a potem ściągnął resztę rodziny. U nas w Cisówce nie było co robić i gdzie mieszkać, bo Niemcy jak przed Ruskimi uciekali, wszystko spalili. A tutaj chaty stały puste i ziemia leżała odłogiem.

Sędziwa jubilatka lubi wspominać

historie

z czasów wojny

- Trzydziestokilogramowy worek brałam na plecy i szłam na handel do Miłosnej koło Warszawy - opowiada.

Pokonywała łącznie ponad 30 kilometrów. Często wychodziła z domu przed świtem, aby godz. 9 być na miejscu. Handel mięsem był zabroniony, groziła za to kara śmierci. Niemcy byli bezwzględni wobec osób, które nie przestrzegały ich zakazów. W domu, do którego nosiła towar, mieszkał granatowy policjant. Strasznie się go bała. Kiedyś złapał ją na gorącym uczynku i zabrał mięso.

- Zamiast dziękować Bogu, że uszłam z życiem i uciekać, gdzie pieprz rośnie, poszłam na niego naszkaryć do komendanta posterunku - śmieje się pani Marianna. - Komendant, którego rozbudziłam, rozsierdził się na mnie okrutnie za zuchwałość i strasznie nakrzyczał. Jednak oddał mięso i zakazał dalszego procederu.

Po zajęciu nie wchodziła już do tego domu, tylko kładła mięso za płotem. Gdy policjanta nie było w miesz-



Sędziwa jubilatka Marianna Zagańczyk w centrum. Od lewej: Adrianna - praprawnuczka, Grażyna - wnuczka, Janina - córka, Ewelina - prawnuczka, Monika - prawnuczka, Krysia - wnuczka, Bogdan - mąż Krysii.

Fot. Andrzej Chmielewski

kaniu, podawała towar przez okno.

- Tak handlowaliśmy jeszcze przez trzy długie wojenne lata. W specjalnym kufrze chowaliśmy zboże przed Niemcami - opowiada pani Janina, córka jubilatki. - Mój 16-letni brat zorientował się, że Niemcy chodzą z sołtysem od domu do domu i zabierają ludziom zboże. Wtedy mama wzięła jałowiec i podłożyła do paleniska pod kuchnią, aby wytworzyć kłęby dymu. Nas posadziła na kufrze i kazała głośno płakać. Esemman wszedł do kuchni i zapytał, skąd tyle dymu. Mama tłumaczyła, że kuchnia jest zepsuta i nie ma komu jej zreperować, a ona musi dzieciom obiad ugotować, bo głęby drą z głodu jak opętane. Dym tak drażnił oczy Niemca, że szybko wziął nogi za pas. Zboże zostało dla nas!

Pani Marianna handlowała wszystkim,

co się da i gdzie się da

- Babcia robiła kolorowe chodniki i lniane płótna. Jeździła z tym do swojej siostry do Warszawy - mówi pani Krystyna, wnuczka jubilatki. - Jak nie było nic innego, rwała pachnący tatarak, którym ludzie na Zielone Świątki domy dekorowali. Kiedyś pojechała sprzedawać jajka. Na dworcu siedziała na ławce i czekała na pociąg. Przechodził patrol z psem. Babcia szybko zareagowała na zbliżające się niebezpieczeństwo: schowała koszyk z jajami pod szeroką spódnicę.

- Byłam jak porażona prądem - uzupełnia seniora rodzina. - Pies mnie dokładnie obwąchał i na szczęście poszedł dalej. Nie

wyczuł jaj! Siedziałam przerażona, ze strachu nie mogłam dojść do siebie, serce dygotało mi z całej mocy, bo za taki występ mógłam życie stracić.

Czworo dzieci, trzynastoro wnuków, dwadzieścioro dwoje prawnuków, dwoje praprawnuków i jedno praprawnuczka, to

najbliższa rodzina

szacownej jubilatki.

- Trudno jest nam spotkać się w całym gronie rodzinnym, gdyż mieszkamy w różnych miejscach - mówi pani Grażyna, wnuczka Marianny Zagańczyk. - Czasami na święta przyjeżdża wiele osób, jednak jeszcze nigdy nie udało nam się wszystkim zebrać - dodaje.

Córka Janina mieszka z mamą od 13 lat.

- Od pięciu lat trochę dokuczają jej choroby. Wiek

robi swoje. Przez całe życie mama była energiczną kobietą i nie dała sobie w kaszę dmuchać. Jeszcze dziś potrafi nas zaskoczyć. Lubi w towarzystwie wypić kieliszek wina - mówi córka.

Jubilatka podkreśla, że receptą na długie życie jest dobre jedzenie, dużo ruchu i świeżego powietrza a także ciężka praca, która hartuje człowieka.

- Nie można za dużo opychać się. W domu jedliśmy zawsze trzy ciepłe posiłki. Na śniadanie zazwyczaj robiłam żurek z własnego zakwasu. Na obiad były ziemniaki, fasola, kapusta kiszona, kasza, pyzy ziemniaczane. Z maki gryczanej gotowałam kluski. Mięsa było bardzo mało. Na kolację zupa mleczna i zacierki, czasami zalewajka - mówi pani Marianna.

(chan)

REKLAMA

Prenumerata z darmową
dostawą do domu



Jak otrzymać „Dziennik Bałtycki”
nie wychodząc z domu?

Zamów prenumeratę na pocztę lub u swojego listonosza.

Szczegóły bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26

ogłaszaj się!

Podróże
zawsze w sobotę

Biuro Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11,
tel. (058) 300-32-80, fax 300-32-88;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6,
tel. (058) 681-43-14, 620-78-40, fax 661-43-08;
Malbork, ul. Kołłątaja 5
tel./fax (055) 239-40-70 do 72
Szupak, ul. Filmowa 3d,
tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80;

atlantic
NOWA KOLEKCJA
jet
HURTOWNIA
rajstop i bielizny
GDAŃSK-PRZYMORZE
ul. Ślaska 39 A
(0 58) 762-00-99



Dobrze klimatyzowany,
bogato wyposażony.
Peugeot Partner
w limitowanej
serii Mistral.

Mistral
PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

Partner
PEUGEOT

INTERVAPO 80-781 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 88-89

R-3721/B/884

Dolne Powiśle. Święta, święta i po świętach

Wielkanocne reminiscencje



Tłumy wiernych przyszyły w Wielką Sobotę święcić pokarmy do kościołów. Na zdjęciu parafianie z kościoła św. Antoniego Padewskiego w Mikołajkach Pomorskich w oczekiwaniu na kapłana.



Czuwanie Wigilii Paschalnej poprzedziła liturgia Światła. Na zdjęciu poświęcenie ognia przez ks. Marka Karczewskiego przed kościołem św. Antoniego.



Małgorzata Mietlewska ze Stążek w gminie Mikołajki Pomorskie urodziła swego synka w pierwszy dzień świąt wielkanocnych. Nowy obywatel ma 58 cm wzrostu i waży 3350 gramów. Pierwszy śmigus-dyngus sprawiła mu siostra Izabela Kułaga.



Kilkuset mieszkańców Sztumu uczestniczyło w liturgii Drogi Krzyżowej. Jej organizatorem była parafia Świętej Anny w Sztumie. Ciężki krzyż nieśli kolejno przedstawiciele dzieci, młodzieży, mężczyzn, kobiet, a na koniec służby liturgicznej.

W kościołach ziemi sztumskiej uroczystie obchodzono święto Zmartwychwstania Pańskiego. Zgodnie z wielowiekową tradycją w kościołach przygotowano Ciemnice i groby Pańskie, które były licznie odwiedzane przez wiernych.

- W naszej parafii Grobem Pańskim zajmuje się młodzież - mówi ks. Henryk Czajczyk, proboszcz parafii pod wezwaniem św. Antoniego w Mikołajkach Pomorskich. - Przygotowaliśmy wspólnie bogatą oprawę nabożeństw Triduum Paschalnego oraz liturgii wielkanocnej. W sobotnią noc, po nabożeństwie poświęcenia wody i ognia odprawiona została msza rezurekcyjna z procesją, którą

obwieściliśmy światu Zmartwychwstałego Chrystusa. W wielu parafiach w Wielki Piątek odbyły się uroczyste drogi krzyżowe, upamiętniające śmierć Jezusa Chrystusa. Najliczniej uczestniczyli w niej w środę parafianie z kościoła św. Anny w Sztumie. Wierni nieśli ulicami miasta ogromny krzyż. Kiluosobowe grupy przekazywały go sobie po każdej stacji. Niesprzyjająca aura w piątek pokrzyżowała

plany proboszczowi parafii św. Andrzeja Boboli. Z powodu opadów śniegu droga krzyżowa wiodąca ulicami miasta została odwołana.

Sobotni poranek w wielu kościołach rozpoczął się święceniem wielkanocnych pokarmów. Ksiądz Tomasz Baliński, kapelan więzienny wystawił w kościele św. Anny kosze, do których mieszkańcy Sztumu mogli wkładać pokarmy dla skazanych. Dzieci najchętniej wspominają jednak lany poniedziałek. Na ulicach pojawili się amatorzy mokrej zabawy zaopatrzeni w butelki, wiaderka oraz pistolety wodne.

(ABS)
Zdjęcia: Piotr Szymański

REKLAMA

WIOSENNA PROMOCJA!!!

*„Pierwszego Ogólnopolskiego
Otwartego Funduszu Mieszkaniowego”*

Tylko w dniach 11.04-18.04 macie Państwo jedyną niepowtarzalną okazję

- kupić dom o wartości 150 000 zł płacąc stałą ratę w wysokości 875 zł - dzwoń: (058) 7819285
- nabyć mieszkanie o wartości 100 000 zł płacąc stałą ratę w wysokości 750 zł miesięcznie - dzwoń: (058) 7819285
- nabyć materiały budowlane o wartości 20 000 zł płacąc stałą ratę w wysokości 432 zł - dzwoń: (058) 7819285
- zrobić remont mieszkania o wartości 10 000 zł płacąc tylko 216 zł miesięcznie - dzwoń (058) 7819285

Jeśli potrzebujesz gotówki zapraszamy do naszego oddziału w:
Gdańsku, ul. Długi Targ 38-40
tel. (058) 3012443, 3012779
Gdyni, ul. Starowiejska 41-43 „ATRIUM”,
tel. (058) 7819285
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00
oraz w soboty od 11.00-14.00.

Zastrzegamy sobie prawo skrócenia czasu promocji.

TEFI TOWARZYSTWO
FINANSOWO
INWESTYCYJNE



Album rodzinny

■ Serdeczne życzenia



Z okazji 25-lecia pożycia małżeńskiego Jadwidze i Edwardowi Białouszom ze Sztumu, dużo zdrowia, szczęścia oraz spełnienia najskrytszych marzeń życzą: Ola, Mariusz, Marta i Piotr.

Fot. Archiwum

Z uśmiechem

■ Nasze pociechy



Michał Grzona niebawem skończy cztery lata. Najbardziej lubi przekomarzać się ze swoją starszą siostrą, Agatą.



Dominika Łęgowska niedawno ukończyła 2 miesiące. Jest ciekawa świata i lubi, gdy domownicy ją zabawiają.

Zdjęcia: Sławomir Lipski

Dolne Powiśle. Witamy na świecie nowych mieszkańców

Najmłodszy w rodzinie



Synek państwa Falkowskich z Kołozęb (gm. Mikołajki Pomorskie) urodził się 8 kwietnia w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 3350 g, wzrost 53 cm. Na zdjęciu z mamą Hanną.



Córka państwa Horodeckich ze Sztumu urodziła się 8 marca w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 3100 g, wzrost 51 cm. Na zdjęciu z mamą Lucyną.



Córka państwa Jabłońskich z Waplewa Wielkiego (gm. Stary Targ) urodziła się 6 kwietnia w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 3250 g, wzrost 52 cm. Na zdjęciu z mamą Marzeną.



Przemysław Jagocki ze Sztumu urodził się 6 kwietnia w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 2730 g, wzrost 53 cm. Na zdjęciu z mamą Iwoną.



Synek państwa Maślaków z Czernina (gm. Sztum) urodził się 5 kwietnia w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 3150 g, wzrost 54 cm. Na zdjęciu z mamą Agnieszka.



Filip Jarczewski z Gronajna (gm. Sztum) urodził się 6 kwietnia w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 3340 g, wzrost 55 cm. Na zdjęciu z mamą Ewą.



Arkadiusz Wiklandt ze Sztumu urodził się 6 kwietnia w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 3100 g, wzrost 51 cm. Na zdjęciu z mamą Katarzyną.

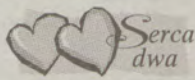


Synek państwa Marchel z Dzierzgonia urodził się 10 kwietnia w Szpitalu Miejskim w Sztumie. Waga 3250 g, wzrost 55 cm. Na zdjęciu z mamą Ireną.

Zdjęcia: Piotr Szymański

■ 997 policja ■ 998 straż pożarna ■ 999 pogotowie ■ 0 800 1500 39 bezpłatny telefon „Dziennika”

KUPON



Jesteś samotny, chcesz poznać przyjaciela, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem. **ANONSE ZE ZDJĘCIEM BĘDĄ PUBLIKOWANE W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na publikację fotografii w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem).**

Jacek, 28 lat, brunet o bardzo romantycznej duszy, Waga, mam 186 cm wzrostu, nie palę, nie piję, uwielbiam spacerować nad brzegiem morza. Pragnę poznać kogoś bliskiego, z kim mógłbym podzielić się swoim szczęściem, panią poważnie myślącą o przyszłości, może być z dzieckiem.
sygn. 273

Jestem, bo jestem, istnieje dla Ciebie, która umie pojąć sens życia, jest wyrozumiała, tolerancyjna, lojalna, prawdziwa, szczerą, miłą, jak i pragnęca ułożyć nowe życie na dobre i złe. Mamian ofiaruję jej to, co do tej pory nie udało mi się osiągnąć. Mam 36 lat, jestem spod znaku Lwa, obecnie przebywam w AS w Malborku. Oczekuję na poważne oferty, Grzegorz.
sygn. 274

Mam na imię Jurek, 37 lat, 176 cm wzrostu, bez nałogów. Chciałbym poznać panią do lat 35, która ceni sobie przyjaźń. Foto mile widziane. Odpowiem na każdy poważny list.
sygn. 275

Samotny, 40 lat, zodiakalny Byk, niepoprawny romantyk z poczuciem humoru. Niezależny finansowo, własny dom, zmotoryzowany, bez zobowiązań i nałogów. Poznam panią zdecydowaną na stały związek, mile widziane dziecko.
sygn. 276

Robert, jestem 23-latkiem spod znaku Skorpiona, wzrost 170 cm, oczy brązowe. Słucham muzyki różnej, od czasu do czasu pożyczam jakąś książkę. Lubię wieczorne spacerować po parku. Wyjdź do kina. Poznam samotną panią, która małe dziecko, ponieważ chciałbym ułożyć sobie życie. Mile widziane foto. Odpowiem na każdy napisany list.
sygn. 277

Wolna po 50 (175/67) o miłej aparycji, bez nałogów i zobowiązań, niezależna finansowo, własne mieszkanie, wykształcenie średnie, pozna pana uczciwego i odpowiedzialnego, pragnącego życia we dwoje na dobre i złe.
sygn. 278

Wdowa 53/173/78, miła, wrażliwa, niekonfliktowa, bez nałogów. Lubię długie spacerować, dobrą książkę. Cenię szczerść i uczciwość. Poznam pana kulturalnego, bez nałogów, w wieku do 65 lat, bez zobowiązań.
sygn. 279

Najwspanialszym prezentem, jaki można otrzymać i ofiarować jest miłość. Delikatna, szczupła, wykształcenie wyższe, niezależna, średniolatka pozna wrażliwego, o łagodnym usposobieniu, dobrego człowieka, nie playboya. Ważne: zaufanie, zrozumienie, dobroć, uczciwość, wyrozumiałość, szacunek.
sygn. 280

Mam 28 lat, 175 cm wzrostu, trochę nieśmiały romantyk. Finansowo niezależny. Pragnę poznać szczerą dziewczynę poważnie myślącą o założeniu rodziny, dziecko nie stanowi żadnej przeszkody. Foto mile widziane oraz telefon. Kazik z Pomorskiego.
sygn. 281

Poznam atrakcyjną, zadbaną dziewczynę, wolną, w wieku do 40 lat, najchętniej z okolic Kościerzyny. Jestem po czterdziestce, kawaler, 180 cm wzrostu. Nie palę. Cenię miłość, szczerść, uczciwość. Pragnę poznać dziewczynę myślącą, o stałym związku. Proszę o listy ze zdjęciem.
sygn. 282

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej, oznacz list numerem jej sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas (Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk).

Mam 53 lata, 165 cm wzrostu, jestem szczupłą, wdową, bez zobowiązań. Jeśli tak jak ja masz dość samotności, mimo doświadczeń i lat czujesz się młodo, lubisz spacerować, masz odrobinę czułości i szczyptę romantyzmu i wiesz, że jeszcze nie wszystko stracone, masz 52-57 lat, nie masz nałogów - napisz. Odpiszę na każdy poważny list, chętnie ze zdjęciem. Romantyczna z Pomorskiego.
sygn. 283

Kawaler lat 43, 178 cm, 76 kg. Zadbany, nie palę, jestem niezależny, mam swoje mieszkanie na wsi. Jestem spokojny, odpowiedzialny i opiekuńczy. Kocham przyrodę, kwiaty i to co nas otacza. Poznam panią inteligentną, wrażliwą, ceniącą szczerść, wykształconą, nieszukającą przygód, do lat 45.
sygn. 284

Panią poważnie myślącą o życiu pozna 45-letni kawaler, średniego wzrostu, bez zobowiązań i nałogów, na rencie (brak nogi), mieszkający na wsi. Poza tym jestem zdrowy. Oczekuję na poważne oferty i na takie odpisy.
sygn. 285

Lubię być zdobywany przez piękne, interesujące dziewczyny. Pragnę spełniać ich marzenia, zachcianki. Przeżywać niesamowite chwile w ich towarzystwie. Piękno jest dla każdego czymś innym, więc napisz do mnie, włożę do twojej, bym mógł odnaleźć w Tobie piękno i czekać na moją odpowiedź. Jestem młodym 23-letnim, dość przystojnym kawalerem, z długimi włosami i ciekawą osobowością.
sygn. 286

Samotna, wolna, zadbana, kulturalna i uczciwa 50-latka, pozna pana bez zobowiązań, wolnego i zadanego do 52 lat chętnie z własnym „M” i zmotoryzowanego. Telefon, przyspiesz kontakt.
sygn. 287

Jestem szatynem o zielonych oczach. Mam 25 lat (77/174), pracuję i studiuję (zaocznie). Z natury jestem spokojny, trochę nieśmiały. Jestem wrażliwy, mam duszę romantyka. Lubię poezję, muzykę, książki. Poznam dziewczynę (24-26 l.) o podobnych cechach i zainteresowaniach, z Gdańska lub okolic.
sygn. 288

24-latka z okolic Trójmiasta, o pogodnym usposobieniu, stojąca u progu zawodowej kariery pozna przyjaciela na dobre i na złe. Mam 172 cm wzrostu i wszechstronne zainteresowania. Jestem spokojna i tolerancyjna.
sygn. 289

44-letnia Ryba, samotna romantyczka, pracująca, poszukuje swojej wielkiej miłości, pozna pana niepijącego, uczciwego, wysokiego i odpowiedzialnego, materialnie niezależnego. Odpiszę na list ze zdjęciem. Telefon przyspiesz kontakt. Woj. pomorskie.
sygn. 290

Jestem kawalerem, lat 28, mam na imię Bogdan, jestem spokojny, bez nałogów, katolik, chciałbym poznać miłą panią w wieku 24-27 lat lubiącą długie spacerować. Wykluczam pannę z dzieckiem. Odpiszę na każdy list, zdjęcie mile widziane.
sygn. 291

Wdowiec lat 45, z 10-letnim synem, wysoki (183 cm), szpakowaty, z własnym domem, zmotoryzowany, pracujący, wykształcenie średnie. Poznam zgrabną panią w wieku 38-43 lat, z wykształceniem średnim, pracującą, niepruderijną, lubiącą dzieci i ognisko domowe, z okolic Trójmiasta - Wejherowa lub innych okolic. Bez nałogów, ZK wykluczony.
sygn. 292

Jestem ładną 20-letnią szatynką o brązowych oczach i romantycznej duszy. Pznam mężczyznę w wieku do 27 lat, wyrozumiałego i szukającego jak w drugiej połowie. Mile widziane foto i nr telefonu. Lalka.
sygn. 293

AUTOPOMOC

KWIDZYN ul. Radosna 2, tel. 090 52 01 53
MALBORK Auto Service, ul. Solna 2, tel. 272 22 46
NOWY DWÓR GDAŃSKI ul. Kanałowa, tel. 247 47 00

URZĘDY

SZTUM
Urząd Miejski Sztum, ul. Mickiewicza 39, tel. 277 20 01, fax. 277 25 20, sekretariat burmistrza tel. 277 21 68
Filia Powiatowego Urzędu Pracy, ul. Mickiewicza 39a, tel. 277 32 39
DZIERZGOŃ
Urząd Miejski w Dzierzgoniu, pl. Wolności 1, tel. 276 25 01 do 03, fax. 276 22 57, sekretariat burmistrza tel. 276 26 12
Filia Powiatowego Urzędu Pracy, ul. Słowackiego 30, tel. 276 22 50
STARY TARG
Urząd Gminy w Starym Targu, ul. Świerczewskiego 20, tel. 277 62 92, fax. 277 62 89
MIKOŁAJKI POMORSKIE
Urząd Gminy w Mikołajkach Pomorskich, ul. Dzierzgońska 2 tel. 277 00 61, fax. 277 05 55
STARY DZIERZGOŃ
Urząd Gminy w Starym Dzierzgoniu tel. 276 14 81, fax. 276 14 83
MALBORK
Starostwo Powiatowe, pl. Słowiański 17, tel. 272 36 71, fax. 272 34 62
Urząd Skarbowy, ul. Kopemika 10, tel. 270 22 22, fax. 270 22 44
Sąd Rejonowy, ul. Poczty Gdańskiej 19, tel. 272 35 80
Prokuratura Rejonowa, pl. Słowiański 5, tel. 272 24 94

ALARMOWE

SZTUM
Komisariat Policji, ul. Sienkiewicza 3 tel. 277 20 21, 277 22 07
Straż Miejska, ul. Mickiewicza 39, tel. 277 20 00, kom. 0601 21 85 87
Straż Pożarna, ul. Sienkiewicza 27, tel. 277 20 11, 277 22 22
DZIERZGOŃ
Komisariat Policji, ul. Słowackiego 9, tel. 276 25 07
Straż Miejska, ul. 1 Maja 1, tel. 276 22 22, kom. 0606 66 41 46
STARY TARG
Posterunek Policji, ul. 22 Lipca 2a, tel. 277 62 90
MIKOŁAJKI POMORSKIE
Posterunek Policji, ul. Dworcowa 13, tel. 277 05 97
STARY DZIERZGOŃ
Posterunek Policji, tel. 276 14 07
Ochotnicza Straż Pożarna, tel. 276 14 08

INF. PKP

SZTUM, tel. 277 22 79
MALBORK, tel. 270 13 59

INF. PKS

DZIERZGOŃ, tel. 276 23 68
MALBORK, tel. 272 31 01
KWIDZYN, tel. 279 20 06

NA FALACH

SZTUM
ul. Dworcowa, tel. 277 55 00
DZIERZGOŃ
ul. Krzywa 276 25 54

PLANUJ DZIEŃ

■ **Wystawa**
10.00 W holu Sztumskiego Centrum Kultury, przy ulicy Mickiewicza 23, trwa wystawa fotografii i prac podopiecznych Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Uśnicach. Wystawa zorganizowana jest z okazji jubileuszu 25-lecia istnienia placówki. Ekspozycja znajduje się na piętrze budynku. Zwiedzających zapraszamy od poniedziałku do piątku, w godzinach od 10 do 18. Wstęp bezpłatny.
■ **Dla dzieci**
16.00 Na ekranie kina Powisłe wyświetlony zostanie film „102 Dalmatyńczyki”. Ta zabawna komedia to kontynuacja historii o 101 cętkowanych pieskach. W filmie pojawia się jeszcze jeden nakrapiany zwierzak, ale inne przygody i zupełnie nowi bohaterowie to zapewne mnóstwo kłopotów. Cruella zostaje zwolniona z więzienia za dobre sprawowanie. Wydaje się, że kara zupełnie ją odmieniła. Na każdym kroku demonstruje swoją miłość do psów. Kupuje nawet schronisko dla swoich nowych, czworonożnych przyjaciół... Bilety w cenie 8 zł do nabycia w kasie kina.
■ **Szachy**
17.00 Młodzieżowy klub szachowy zaprasza na kolejne

spotkanie, które odbędzie się w siedzibie klubu przy ulicy Mickiewicza 23, w budynku Sztumskiego Centrum Kultury. Każdy uczestnik będzie miał szansę rozegrania towarzyskiej partyjki szachów i skorzystania z darmowych lekcji gry prowadzonych przez znakomitych sztumskich graczy. Wstęp wolny.
■ **Kino**
18.00 Na ekranie sztumskiego kina Powisłe zostanie wyświetlona doskonała polska komedia sensacyjna „Sezon na leszcza”. Troje młodych ludzi napada na bank. Podczas gdy dwoje z nich, Figlarz i Laska, gnają samochodem przed siebie uważając z miejsca napadu łup, ciężko ranny Facet w stanie śmierci klinicznej trafia do szpitala. Jego przyjaciele też nie mają jednak szczęścia. Na ich drodze staje chłopiec, który kompletnie krzyżuje szyki złodziejaszkom. Kłopoty zaczynają się dopiero, gdy młodzi złodzieje spotykają Gliniarza - nieudacznika i fajtlapę, którego opuściła żona... Bilety w cenie 8 zł do nabycia w kasie kina przed seansem.

(ABS)

PLANUJ WEEKEND

Sobota
■ **Tenis**
9.00 W sali szpitala w Sztumie, przy ulicy Reja, odbędzie się ostatni, czwarty etap turnieju Tenisa Stołowego o puchar „Dziennika Bałtyckiego”. Najlepsi zawodnicy ze szkół podstawowych zmierzą się przy stołach w grze o miejsca w strefie pucharowej. Do wygrania wiele atrakcyjnych nagród.
■ **Spektakl**
20.00 W kościele pod wezwaniem św. Anny w Sztumie zostanie wystawiony spektakl „Siedem dni-stworzenie świata” wyreżyserowany przez ks. Andrzeja Wachę i Agnieszkę Dudek. Nad całością opiekę sprawował

ks. Dariusz Stawiecki z Duszpasterstwa Młodzieży „Sursum Corda”. Spektakl wystawiono już w wielu kościołach diecezji elbląskiej. W sobotni wieczór artyści po raz drugi wystąpią przed publicznością zgromadzoną w kościele św. Anny.
Niedziela
■ **Tenis**
9.00 Przy stołach tenisowych skrzyżują rakiety starsi zawodnicy turnieju o puchar „Dziennika Bałtyckiego”. Jest to ostatni z czterech etapów rozgrywek. Najlepsi zawodnicy turnieju zostaną nagrodzeni pucharami oraz nagrodami rzeczowymi.

(ABS)

SZTUM

Harris ponownie

Fundacja Clive’a Harrisa po raz drugi organizuje spotkanie z uzdrowicielem w Sztumie. Jest ono przeznaczone dla wszystkich chorych, a w szczególności dla dzieci z zespołem Downa, osób cierpiących z powodu chorób nowotworowych i innych najcięższych schorzeń. Uzdrowiciel spotka się z chorymi w piątek,

27 kwietnia od godz. 10 w świetlicy Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Sztumie przy ul. Reja 12. Osoby, które chcą skorzystać z usług Clive’a Harrisa mogą odebrać bezpłatne bilety w poniedziałek, 23 kwietnia, o godz. 17, przy świetlicy SPZOZ. Ilość wejściówek jest ograniczona.

(ŁAJ)

SŁUŻBA ZDROWIA

SZTUM
Pogotowie Ratunkowe, ul. Sienkiewicza, tel. 277 2333
Szpital, ul. Reja 12, tel. 277 2061
Przychodnia Zdrowia, ul. Chelmińska 9, tel. 277 2377
Przychodnia „Życie”, os. Sierakowskich 5, tel. 277 8099
DZIERZGOŃ
Przychodnia Rejonowa, ul. Zawadzkiego 17, tel. 276 2668, 276 2547
STARY TARG
Gminny Ośrodek Zdrowia, tel. 277 6221
MIKOŁAJKI POMORSKIE
Gminny Ośrodek Zdrowia, ul. Dworcowa, tel. 277 0533
STARY DZIERZGOŃ
Gminny Ośrodek Zdrowia, tel. 276 1485

APTEKI

SZTUM
Alfa ul. Sienkiewicza 10, tel. 277 27 12
Medicus, ul. Morawskiego 1, tel. 277 32 95,
Nowa, pl. Wolności 26, tel. 277 22 09
Apteka św. Anny, ul. Galla Anonima 4, tel. 277 50 50.
DZIERZGOŃ
Herbowa, ul. Słowackiego 1, tel. 276 26 53
STARY TARG
Remedium, ul. 22 Lipca 1, tel. 277 62 10
MIKOŁAJKI POMORSKIE
Apteka, ul. Dworcowa 4, tel. 277 00 76

PRZYCHODNIE

MALBORK
Ośrodek Zdrowia ul. Sołskiego 1 tel. 272 20 33
Przychodnia Kolejowa ul. Dworcowa 14 tel. 272 36 01
Przychodnia nr 1 ul. Wojska Polskiego 52 tel. 272 29 26
Przychodnia Rejonowa ul. Konopnickiej 6 tel. 272 24 19
Przychodnia Rejonowa nr 2 ul. Słowackiego 2 tel. 272 24 49
MIŁORADZ
Gminny Ośrodek Zdrowia ul. Główna 24 tel. 271 14 22
LICHNOWY
Gminny Ośrodek Zdrowia ul. Lachowicza 29c tel. 271 27 82
NOWY STAW
Przychodnia Rejonowa nr 3 ul. Słowackiego 6 tel. 271 51 60
STARE POLE
Gminny Ośrodek Zdrowia ul. Marynarki Wojennej 6 tel. 271 35 26

POGOTOWIA

SZTUM
Energetyczne, ul. Mickiewicza 9, tel. 277 22 18
Ratunkowe, ul. Reja 12, tel. 277 23 33

INF. TELEFON.

Miejscowa 913
Zamiejscowa 911
Numery kierunkowe międzynarodowe 950
KWIDZYN Biuro Obsługi Klienta TP SA, ul. Piłsudskiego 45, tel. 279 24 88
MALBORK Biuro Obsługi Klienta TP SA, tel. 272 22 01
SZTUM Biuro Obsługi Klienta TP SA, tel. 277 26 15, Biuro napraw telekomunikacyjnych, tel. 277 20 18

Sportowe wieści

■ Przegrana waplewian

Ludowy Klub Sportowy Waplewo przegrał na własnym boisku z Pogonią Smętowo 1:7.

Waplewianie od początku ruszyli do ataku. W 16 min w zamieszaniu podbramkowym Paweł Zaleski strzelił gola do pustej bramki Pogoni. Był to jedyny celny strzał gospodarzy. Kilka razy niecelnie strzelał też Boniecki. Reszta meczu to nieustanny atak gości. W 24 min sędzia podyktował rzut wolny dla Pogoni, który Piotr Raniszewski zamienił na bramkę. Efektem wyraźnej przewagi Pogoni był kolejny gol; tym razem strzelił Radosław Raciński. Do przerwy wynik nie zmienił się, zawiodła skuteczność gospodarzy.

Po przerwie ponownie zaatakowała Pogoń. 70 min to następny celny strzał na bramkę i 1:3 dla gości. Smętowanie często przekraczało przepisy, grali brutalnie. Wynikiem tego była w 73 min żółta kartka dla Jarosława Muszyńskiego. W 76 min drogę do pustej bramki odnalazła piłka kopnięta przez S. Manuszewskiego, który poprawił wynik na 1:5. Po kilku chwilach piłkę głową do bramki skierował ten sam zawodnik. Ostatnie słowo należało do Piotra Raniszewskiego, który w 85 min ustalił wynik na 1:7.

(ANU)

■ Podbili Nowy Dwór

Foto Byki Mono w spotkaniu decydującym o zwycięstwie pokonali zespół Maluty 75:53.

Koszykarze z Nowego Dworu pogodzili się już z drugą pozycją. Drużyna Byków przyjechała w optymalnym składzie. Po dobrej grze szturmian pierwsza część zakończyła się wynikiem 23:10. W drugiej kwarcie było podobnie: punkty Pliszki, Szczerkowskiego i Szpalerskiego dały Bykom przewagę pozwalającą na spokojne kontrolowanie gry. Trzecią część Maluta zagrała nieco lepiej, wygrywając 23:17. W ostatniej odsłonie sztumskie Byki zagrały, jak na mistrza ligi przystało, wygrywając 21:13. Mecz zakończył się wynikiem 75:53 dla Byków. Punkty zdobyli: Pliszka 29, Szczerkowski 17, Szpalerski 13, Kopczyński 6, Dobrenko 8, Zabojszcz 2.

(PaJa)

REKLAMA

Infolinia: 0-801 666 999, internet: www.seat.pl



Dni Otwarte "Testuj Seata"

Pomorscy Partnerzy Seata
zapraszają
w dn. 20 - 27. 04. 2001 r.
codziennie na jazdy testowe

Dla każdego, kto zamówi samochód
w czasie Dni Otwartych
Prezent o wartości do 1000 zł.

Seat. Zobaczysz i zapragniesz.



Szczegóły w Salonach:

Elbląg
AUTO-KALINKA
ul. Komeńskiego 5
tel. 055 233 50 20

Gdańsk-Jasień
AUTO-GOSK
ul. Jabłoniowa 2
tel. 058 322 11 65

Gdynia
AUTO-GOSK
ul. Chwaszczyńska 72
tel. 058 629 4000

Reda
AUTO-FORMELA
ul. Wejherowska 90
tel. 058 678 34 38

Słupsk
KONTRAKT
ul. Poznańska 42
tel. 059 840 04 14

N-798/A/1098

PROMOCJA NA KASZUBACH

Zapraszamy wystawców na

IV KASZUBSKIE
FORUM
GOSPODARCZE

1-2 maja 2001 r.

przez cały czas
trwania targów
atrakcyjny program
impresz towarzyszących

Organizator:

Kaszubska Izba Gospodarcza
Urząd Miasta Kościerzyna

Współorganizator:

Międzynarodowe Targi Gdańskie S.A.

SPONSORZY:

Z.P.S. LUBIANA S.A.
PKN ORLEN S.A. PŁOCK
TOWARZYSTWO UBEZPIECZENIOWE
WARTA

Tel. 058 68676 05
0502 508 537



R-3975/A/890

ogłaszaj się!

Świat
Zakupów
zawsze w czwartek



Biura Reklamy

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66;
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6, tel. (058) 661-43-14, 620-78-40, fax 661-43-06;
Malbork, ul. Kościuszki 5, tel./fax (055) 239-40-70 do 72;
Słupsk, ul. Filmowa 3d, tel. (059) 840-32-40, fax 842-26-80;

nowy ford mondeo
wyznacza kierunek

jazda testowa
21-22 kwietnia



Gołębiewski
AUTORYZOWANY DEALER

Starogard Gd., ul. Lubichowska 141

tel. 058 563 34 44, 561 00 19, fax 563 31 07

e-mail: salon@golebiewski.com.pl



R-3954/A/182

PRACA

ZATRUDNIĘ

AGENTÓW

ubezpieczeniowych zdecydowanych na sukces, torowanie kariery własną drogą. Do pracy zatrudnię. 0603/178-104

CHAŁUPNIKÓWI Chatupnictwo dla każdego! Praca w domu - informacje listowne lub telefoniczne Waryńskiego 8/ 11, 00-631 Warszawa, 022/825-69-57, 0601/359-617, 0601/359-618

CHAŁUPNIKÓW - atrakcyjnie! Zatrudnimy, 024/355-24-06

CHAŁUPNIKÓW. Zatrudnimy do pracy w kraju. Zarobek do 2000 USD. Materiał po otrzymaniu znaczka za 7,20,- „Aston” Skrytka 20/2, 66-520 Dobiegniew.

CHAŁUPNIKÓW od zaraz, 024/355-72-62

CHAŁUPNIKÓW od zaraz, składanie bransolet, długopisów, klejenie kopert, wyrób woreczków foliowych, 0503/730-917, 17.00- 22.00

CHAŁUPNIKÓW zatrudni renowowana firma. Duże zarobki. Możliwość umowy. Kontakt listowny: (zaadresowana koperta wrotna plus naklejony znaczek „Clean - business - z”, ul. Odrowskiego 8/29, 82-500 Kwidzyn.

CONSULTING - zezwolenia-praca: RPA, Włochy, Finlandia, Kanada. Info: 075/717-40-37

PRACOWNIKÓW (niepalące dziewczyny) do sklepu odzieżowego na Plw. Helskim od maja do września z zakwaterowaniem, 0601/056-529 9.00-12.00

PROFESJONALNE kursy, artystyczne zdobienia i przedłużania paznokci, akryl, tipsy. Ukończone certyfikatem. 0607/824-358

SZUKAM PRACY

TECHNIK sekcyjny, 8 lat stażu, tel. (0607)34-35-65

ETNIA poszukuje pracy jako sprzedawca lub opiekunka na terenie Dzierżonia, Malborka lub Sztumu, tel. (0608)83-61-54

ABSOLWENTKA LT, obecnie ucząca się obsługi celnej i spedycyjnej poszukuje pracy w okolicy Kościerzyny, kontakt Cisewie 11, 83-440 Karsin

MŁODY odpowiedzialny, maks. dyspozycyjny, własny samochód, podejmie pracę lub współpracę. 0604/810-049

MOTORYZACJA

SPRZEDAM

FIAT 125 i 126p, na części, Kościerzyna, ul. Wierzyko 21

FIAT 126 EL, kolor biały, rok 1994, aktualne badania techniczne, stan dobry- cena do uzgodnienia, tel. 0604/270-020, 058/346-08-05 po 19.00

FIAT 126p, 90 r., po przeglądzie, uchyłne szyby, II właśc., 2600 zł, niebieski metalik, tel. (058)687-65-33

FIAT Tempra, 92 r., 12 800 zł, srebrny metalik, CZ, AA, WS, ES, tel. (058)686-48-56, (0603)07-56-54

FORD Fiesta, 1.8 diesel, 1991 r., cena 8000 zł, tel. 606/279-740

FORD Fiesta, 1.3, 95 r., zielony metalik, 55 tys. km, dokumentacja, sprowadzony, pół roku w kraju, zadbany, kierowca niepalący, tel. (055)277-41-28, (0502)24-69-03

FORD Fiesta 1991 rok, Mazda Mx -3 1993 rok, Volvo 340 1987 rok. Plinie! Sprzedam. Tel. 055/261-25-18, 0501/774-607.

KAWASAKI GP2, 900, 91 r., 42 tys. km, 8500 zł, czarny, nowy łańcuch i zębatki, sportowy, wydech Devit, tel. (0600)34-98-82

KAWASAKI GPZ 900R, 91 r., 8500 zł, 42 tys. km, czarny, nowy łańcuch, zębatki, sportowy, wydech Devil, tel. (0600)34-98-82

KAWASAKI ZZR, 600, 92 r., 28 tys. km, 11 000 zł, czarny, stan db, sprow. z Niemiec w styczniu 2001 r., tel. (0600)34-98-82

KAWASAKI ZZR600, 92 r., 11 000 zł, 28 tys. km, czarny, tel. (0600)34-98-82

LIĄZ Jelcz- wywrot i trzy przyczepy, tel. 0602/679-619

MERCEDES „beczka”, 2.0 D, 79 r., jasna zieleń, R, garażowany, stan db, tel. (058)531-22-60 w godz. 10-15

MITSUBISHI Colt, 1.3, 136 tys. km, odcięcie zaplonu, nowe opony, stan bdb, AA, 10 000 zł, tel. (0501)95-74-99

MITSUBISHI Colt, 92 r., 10 000 zł, 1/3, 136 tys. km, czerwony, AA, odcięcie zaplonu, 4 zagłówki, reg. wys. siedzenia kierowcy, fotele z pamięcią, KT, tel. (0605)92-24-91 lub (0501)95-74-99

POLONEZ Caro, 1994 r., 3000 zł, bordowy, tel. (059)861-15-79

RENAULT Megane kombi, 1.4 16 V, 1999 r., 36 500 zł, elektryka, WS, ABS, klima, 2x airbag, tel. (058)775-43-01, (0604)10-82-05

SKODA 105, 1983 r., stan dobry, czerwona, przegląd do 2002 roku, hak holowniczy, cena 1000 zł, tel. 681-02-66

TOYOTA Carina E, 94 r., serwisowana, bogate wyposażenie, I właśc., cena do uzgodnienia, tel. (0606)66-06-64, (0606)35-42-77

TOYOTA Carina E, 94 r., serwisowana, bogate wyposażenie, I właśc., 25 000- do uzgodnienia, tel. (0606)66-06-64, (0606)35-42-77

UAZ 469B, 2.0 D, (Mercedes), plastikowa nadbudowa, pełna dokumentacja, 2500 zł, tel. (055)277-74-23, (0606)31-42-09

VW T-4, benzyna, 1994 rok, cena do uzgodnienia. Tel. 606/612-819

ŻUK 88/89, benz./ gaz, blaszak po kapitalnym remoncie silnika i blacharki, stan techniczny bdb, zarejestrowany na 9 osób, przystosowany do ciągnięcia przyczepy, cena 4200 zł, 681-77-38, 0603/610-062

CINQUECENTO 95 r., 700 ccm, czerwony, garażowany, 55 tys. km, tel. 058/681-24-11 (po 18.00)

KEMPINGI stacjonarne holenderskie z pełnym wyposażeniem „wchodzisz mieszkaasz” również na raty, republika.pl/greng/, (059)810-54-37, 0-605-23-92-88

MOTOCYKL Kawasaki ZZ-R-600 USA, 92 r., 40 tys. km, 10 200 zł, tel. (058)686-37-29 po 19.00

PRZYZCĘPA gastronomiczna, dwuletnia, z rożnem na kurczaki, tel. 606/279-740

KUPIĘ

A 0603/788-888.
Powypadkowe

AUTA!

Całe, uszkodzone, powypadkowe. Platne gotówka, 058/56-139-14, 0602-31-28-73

DAEWOO, Renault lub inny- gotówka, 058/56-139-14, 0606/385-862

DAEWOO lub inny cały, powypadkowy, 0605/409-882

RENAULT, Opel, platne gotówka, 058/56-111-72

POWYPADKOWE,

uszkodzone, zachodnie, 671-59-62, 0601/800-490

INNE

ATRAKCYJNE (Nowe)- Do- stawcze- Osobowe- Mikrobusy- zniżki- refundacja- (wynajmu z OC), (058)552-75-22, 0601/65-16-72

NIERUCHOMOŚCI
I LOKALE

SPRZEDAM

BANINO uzbrojone, 800- 1.300 m kw, cena od 40 zł/ m kw, (058)684-98-14

KONARZYN, 4 ha ziemi, w tym staw, łąka, tel. (058)305-43-46 po 16.00

KOŚCIERZYNA, mieszkanie, garaż oraz pomieszczenia magazynowe, pół bliźniaka, 180 000 zł, tel. (058)686-45-48, 686-53-47

KOŚCIERZYNA, ul. Skłodowskiej, mieszkanie 63,4 m kw., cena do uzgodnienia tel. (058)686-48-56

KOŚCIERZYNA
mieszkanie

sprzedam, spółdzielcze, własnościowe, pow. 37 m kw., IV p., tel. 058/342-53-69 po godz. 16

KWIDZYN dom w zabudowie szeregowej, stan surowy, przy ul. Orzechowej, sprzedam. Tel. 055/279-40-33 lub 0605/072-300

KWIDZYN M-4 63 m kw, I piętro, Kasprzowicza 20 D, tel. 0601/676-056, sprzedam.

LEŻNO

dom duży z garażami, blisko Gdańska, tel. 058/681-74-97

MALBORK centrum, mieszkanie 3 pokoje, 60 m kw., komfortowe z cegły, sprzedam, 055/272-76-37

MALBORK Piaski mieszkanie 2- pokojowe, tel. 055/273-21-04, 0502-42-33-76.

MŁORADZ 10 km od Malborka, mieszkanie 4 pokoje, garaż, działka 720 m, cena 55 tys. zł, 055/271-14-64

MŁORADZ mieszkanie 3 pokoje, pow. 77 m kw., c.o., w bloku wysoki parter, 10 arów ziemi, ogródek, pomieszczenia gospodarcze. Tanio sprzedam, tel. 055/272-82-30 po godz. 20.

PRABUTY, dom w stanie surowym, pilne, tel. (055)278-27-40

PRABUTY, dom w stanie surowym, tel. (055)278-27-40

SKARSZEWY centrum, mieszkanie 50 m kw., 2-pokojowe, II piętro, działka 50 m kw., niski czynsz, piec, 47.000 zł, 0602/388-687

STAROGARD Gd., dom dwurodzinny, sprzedam, 058/56-20-555

STAROGARD

Gd., działka 1599 m kw., z pełną dokumentacją budowlaną, 058/56-12-171

STAROGARD Gdański, mieszkanie 3-pokojowe, 058/56-220-29

STAROGARD Gdański, sprzedam mieszkanie- tanio, 058/562-70-53

STĘŻYCA, działki budowlane oraz ok. 2 ha ziemi, tel. (0608)78-77-22

STOBIEC sprzedam drewniany dom z działką 0,20 ara, blisko wody. Tel. 0603/334-014

STOBIEC Stary dom zabudowania gospodarcze na działce 0,96 ha położonej za Żelichowem przy Tudzie 0501/062/737

STUPSK k. Miawy, woj mazowieckie, gospodarstwo rolne o pow. 12,5 ha, 023/653-10-35

SULECZYNO- okolice, 2 ha ziemi, tel. (0608)71-96-34

SULECZYNO- okolice, działki budowlane, tel. (0608)71-96-34

SZTUM, działka budowlana, 8 arów, tanio, tel. (055)277-72-25

SZTUM, działki budowlane, uzbrojone, ul. Pieniężnego, tanio, tel. (055)277-74-23, (0608)31-42-09

SZTUM, mieszkanie 3-pokojowe 75 m kw., I p., środkowe, gaz, CO, opomiarowane, osobne WC, łazienka, 920 zł/m kw., tel. (055)277-10-09

SZTUM mieszkanie 2 pokoje 52 m kw, duży balkon, loggia z widokiem na jezioro, c.o., gaz, cena 69 tys. zł. tel. 055/277-35-17.

SZTUM Zajezerze, działki budowlane, uzbrojone, blisko lasu, niedaleko jeziora, wielkość oraz kształt do uzgodnienia, tel. (055)277-56-10

TCZEW dom szeregowy w centrum, 058/531-00-14

TURZE 50 km od Gdańska, domek letniskowy, całkowicie uzbrojony, jezioro, las, 0602/726-793

TYWĘZY gm. Dzierżoni, gospodarstwo rolne 12,83 ha oraz dom mieszkalny i budynki gospodarcze, cena do uzgodnienia, tel. 055/276-27-28

UŚNICE sprzedam działkę budowlaną 70 arów. tel. 0606/501-455

ŻUKOWO

działka budowlana, 1000 m kw., tel. 058/681-74-97

DOM na wsi na Kociewiu, niedaleko Gniewa, do remontu, z działką 4500 m kw., tel. (058)533-71-35

MIESZKANIE 67 m kw., możliwość zamiana na mniejsze, tel. (055)247-43-51

KUPIĘ

NOWY Dwór Gd. lub okolice, działka budowlana lub dom, może być do remontu, tel. (055)247-53-00 po 15.00, (0503)81-67-69

SZTUM, domek jednorodzinny, do remontu lub po remoncie, pilne, tel. (0604)64-01-81

INNE

KOŚCIERZYNA, garaż na deptaku odnajmę, tel. (058)686-73-52 po 18.00

KRAŚNIEWO dom na wsi do wynajęcia, tel. 055/272-51-56, 0608/580-871.

KWIDZYN mam pokój do wynajęcia, tel. 055/261-50-49, 0503/643-258.

ŁĘBORK- mieszkanie 3-pokojowe do wynajęcia, tel. (059)862-58-09

ŁĘBORK mieszkanie 3-pokojowe, do wynajęcia, tel. (059)861-15-79

MALBORK centrum, 61 m kw., ocieplone, wysoki parter, własność notarialna, zamienię na domek ew. pól. 055/272-54-27

OSIEK wynajmę domek letniskowy w okresie maj- wrzesień, 058/530-21-92

TCZEW centrum, Starówka, lokal do wynajęcia, 90 m kw., na parterze, db punkt, tel. (0502)66-49-49 w godz. 14-18

WYDZIERZAWIE magazyn 170 m kw. w centrum starego Dzierżonia, plac utwardzony i ogrodzony, przy głównej trasie, tel. (055)276-14-86, (0604)80-86-70

DOM

SPRZEDAM

BLACHODACHÓWKA od 16,76 m kw, blachy trapezowe od 11,36 m kw, dachówka bitumiczna od 15,98 m kw, dachówka ceramiczna od 18,87 m kw. „Connstal“

345-68-94

TELEWIZOR Daewoo 28", 2-letni, stan bdb, pełna dokumentacja, telegazeta, pilot, 1400 zł, tel. (0502)03-77-21

INNE

KUPIĘ meble sklepowe i zlece wykonanie ułożenia terakoty. Tel. 607/549-951

TURYSTYKA

RÓŻNE

AALTOURIST

Kursy językowe

Anglia

307-48-06

301-89-51

ATRAKCYJNE

kolonie, obozy

Włochy 12 dni 1.345,-
Grecja 14 dni 1.395,-
Hiszpania 14 dni 1.395,-
Francja 10 dni 1.395,-
Węgry 12 dni 999,-
Słowacja 14 dni 830,-
Hiszpania i Portugalia 16 dni 1.995,-

Sports-Tour

058/555-02-04,
058/555-02-05

ATRAKCYJNE

wczasy:

Włochy 10 dni

od 499,-

Grecja 14 dni

od 499,-

„Sports-Tour“
058/555-02-04,
555-02-05

BĄŁYK Stegna, święta, majówka, wczasy, wesela, szkolenia, 055/247-72-37, 055/247-72-57

BILETY autokarowe, cała Europa, **najtańsze**, wczasy, kolonie, kursy językowe, wynajem autobusów, mikrobusów. **Glo-bex-Bus**, 055/247-29-61.

USŁUGI RÓŻNE

RÓŻNE

DŁUGI, handel, odzysk, 058/307-42-16, 058/307-44-17

DOCIEPLANIE domów mieszkalnych styropianem syplikim izolacje, poddasza, 058/681-91-76

GRZEWCZE, gazowe, sanitarne, (058)672-62-64, 0601-677-964

OCIEPLANIE

styropianem syplik nadmuchiwany, w izolację powietrzną, tel. 058/681-74-97

ROLETY

antywłamaniowe tekstylne, żaluzje, okna PCV, „Marlux“

058/551-12-12, 058/552-85-38

best
KREDYTY
GOTÓWKOWE
- w 48 godzin
- do 5 tys. zł
bez poręczycieli

Malbork

ul. Kościuszk 5a

tel. 272 85 45

Kwidzyn

ul. Tęczowa 1d

tel. 261 17 07

Ełbląg

ul. I Maja 29

tel. 233 36 31

SZLEM Producent. Rolety, żaluzje, siatki przeciwko owadom, markizy. Szybko! Profesjonalnie! Tania! 82-200 Malbork ul. Porzeczkowa 1, tel/fax 055/272-93-85 tel. 272-93-85

WIDEOFILMOWANIE profesjonalnie, imprezy. 0602/773-217.

EGZAMINY

Tenis stołowy

Młodzi w Grand Prix

SZTUM. Klub Aktywności Ruchowej Marzenie podsumował wyniki trzech turniejów tenisa stołowego, rozgrywanych pod patronatem „Dziennika Bałtyckiego”.

Dotychczas w trzech turniejach uczestniczyło ogółem 360 zawodników z terenów Dolnego Powiśla. Największą liczbę stanowią tenisiści gospodarzy. Silnie reprezentowani są również zawodnicy ze szkół podstawowych z Malborka, Dzierzgonia, Czernina i Ryjewa. W turniejach uczestniczą także tenisiści z Elbląga, Mikołajek Pomorskich, Bagartu, Otlowca, Dąbrówki Malborskiej i Kwidzyna. Po trzech turniejach klasyfikacje w poszczególnych kategoriach przedstawiają się następująco:

Rocznik 1991 i młodszy - chłopcy

1. Mateusz Belf SP Sztum	63 pkt
2. Paweł Woźniak SP Malbork	54 pkt
3. Damian Panas SP Dzierzgoń	34 pkt
4. Rafał Pater SP Malbork	32 pkt
5. Adam Guzow SP Malbork	30 pkt

Rocznik 1988 i młodszy - chłopcy

1. Łukasz Król SP Ryjewa	53 pkt
2. Cezary Zwolak SP Ryjewa	42 pkt
3. Maciej Kamiński SP Czernin	39 pkt
4. Jakub Ottke SP Sztum	38 pkt
5. Mateusz Kępski SP Czernin	36 pkt

Rocznik 1988 i młodszy - dziewczęta

1. Sylwia Kubacka SP Czernin	51 pkt
2. Kamila Bubrowiecka SP Dzierzgoń	46 pkt
3. Kamila Kowal SP Górki	45 pkt
4. Monika Wiśniewska SP Otlowiec	42 pkt
5. Ola Podobajew SP Sztum	34 pkt

Rocznik 1986 i młodszy - chłopcy

1. Sebastian Sosnowski - Gimnazjum Malbork	60 pkt
2. Gniewko Gorczyca - Gimnazjum Malbork	46 pkt
3. Tadeusz Asner - Gimnazjum Malbork	45 pkt
4. Tobiasz Rębacz - Gimnazjum Ryjewa	45 pkt
5. Michał Ottke - Gimnazjum Sztum	43 pkt
6. Damian Marchlewicz - Gimnazjum Czernin	42 pkt

Rocznik 1986 i młodszy - dziewczęta

1. Agnieszka Kamprowska Gimnazjum Ryjewa	55 pkt
2. Iwona Bartkiewicz Gimnazjum Sztum	50 pkt
3. Karolina Kaszubowska - Gimnazjum Czernin	50 pkt

Ranking dorosłych

SZTUM. Ciekawie zapowiada się rywalizacja w najstarszych kategoriach wiekowych OPEN. Wśród pań prowadzi Stanisława Potorska z Malborka, która o 3 pkt wyprzedza ubiegłoroczną triumfatorkę Agnieszkę Arenowicz. W kategorii mężczyzn na pierwszym miejscu znajduje się Paweł Bielunkiewicz z Mikołajek Pomorskich, wyprzedzając o 4 pkt Grzegorza Zarębę z Ryjewa i o 13 pkt Sztumianina Adama Czubę.

(PaJa)



Bartek Kępski, jeden z czołowych tenisistów turniejów organizowanych przez KAR Marzenie.

Fot. Jarosław Pacanek

Zwycięstwa Olimpii Sztum w IV lidze piłki nożnej

Komplety punktów

Zespół Olimpii Sztum w dwóch rozegranych spotkaniach o mistrzostwo IV ligi pomorskiej odniósł zwycięstwa na wagę sześciu punktów.

W pierwszym, zaległym meczu, sztumianie w Choczewie podejmowali drużynę tamtejszego Orła. Gospodarze meczu to aktualnie najsłabsza drużyna w lidze. Jednak spotkanie w grupie pomorskiej nieraz udowodniły, że jest to grupa wyrównana i nierzadko zdarzają się w niej niespodzianki. Podopieczni Bogdana Kązajca przystąpili do meczu z Orłem bardzo skoncentrowani. Przewaga sztumian podczas 90 min nie podlegała dyskusji. W pierwszych minutach bramce choczewian zagrali Wilmański i Adam Pachucy. Pierwszy gol dla Olimpii padł w 20 min. Po faulu na polu karnym bramkę z rzutu karnego zdobył Walendziak. Po zdobyciu prowadzenia piłkarze ze Sztumu nie zwalniali tempa: w 34 min na 2:0 podwyższył powracający do formy A. Pachucy. Do przerwy, pomimo dogodnych sytuacji stwarzanych przez gości,

wynik nie zmienił się

W drugiej części na boisku zobaczyliśmy kilku świeżych, młodych graczy Olimpii. Gra się zaostriżyła za sprawą zawodników Orła, którzy często w tym spotkaniu przekraczali przepisy gry. W 65 min sztumianie prowadzili już 3:0. Po dokładnym wyłożeniu piłki przez A. Pachucę go Kornacki skierował ją do bramki Orła. W 72 min było już 4:0 dla piłkarzy Kązajca. Strzelcem okazał się



W meczu z Orłem dobrze spisywał się Wojciech Wilmański (przy piłce).

Fot. Jarosław Pacanek

rozgrywający dobre spotkanie Wilmański, który wymanewrował bramkarza gospodarzy. W 3 min po akcji Choczewa, na polu karnym Walendziak sfaułował zawodnika Orła i sędzia główny spotkania podyktował jedenastkę. Bramkarz Jachimowski nie zdołał jej obronić. Ostatnie słowo należało jednak do sztumian. Po ładnej akcji Kornacki-Wilmański, ten drugi ustalił wynik na 1:5 dla Olimpii.

W drugim meczu

sztumianie na własnym stadionie podejmowali Żuławy Nowy Dwór Gd. Już w 2 min po szybkiej kontrze A. Pachucę lewą stroną boiska piłkę do siatki rywali skierował Kornacki. Goście odpowiedzieli

w 9 min składną akcją, zakończoną strzałem przez Tkaczyka. Jednak Zelmański, bramkarz Olimpii, wyszedł obronną ręką z tej opresji. W 13 min po rzucie wolnym wykonywanym przez Matusaka z Żuław znów było gorąco pod bramką Sztumian. W 18 min po rzucie wolnym Kordy, tym razem umiejętności popisał się bramkarz gości Baranowski. W dalszej części meczu dwukrotnie bliski zdobycia drugiego gola był Kornacki. Niebezpiecznie strzelali Zieliński i A. Pachucy, głową, po podaniu Wilmańskiego. W 40 min w sytuacji sam na sam z bramkarzem Olimpii znalazł się Stokłos. Jednak golkipier Olimpii po raz kolejny wyczuł intencję napast-

nika Żuław. Do przerwy wynik nie uległ zmianie.

W drugiej połowie meczu też był wyrównany

Gra toczyła się w dość wolnym tempie ze względu na pogodę. W 74 min po rzucie rożnym, bramkę wyrównującą strzelił dla Żuław Tkaczyk. Radość gości trwała tylko 7 minut. Po szybkiej akcji i dokładnym dograniu Wilmańskiego do świeżego na boisku Dudzińskiego, ten drugi podwyższył wynik meczu na 2:1 dla Olimpii. W 40 min ten sam zawodnik mógł zdobyć kolejną bramkę, jednak Baranowski dobrze bronil i wynik do końca nie uległ już zmianie.

Jarosław Pacanek

REKLAMA

CENTRUM SPRZEDAŻY OKIEN I DRZWI

SOKÓŁKA OKNA I DRZWI

AMET POL S.p.A.

SKŁAD HANDLOWY Miszewko 23 80-297 BANINO tel./fax 684-99-54, 684-85-20

Biurowisko Handlowe Stała Wystawa Budownictwa Gdańsk, ul. Beniowskiego 5 tel./fax 554-92-78

S-5225/3/536

TARTAK

PUHP „JOLTEX” s.c. J.J. Gołuski

- tarcica iglasta - sucha i mokra
- tarcica liściasta - sucha i mokra
- tarcica budowlana:
- krawędziaki, faty, belki, deski szalunkowe
- więzby dachowe

Tartak Lniano, ul. Kościelna, tel./fax (052) 33-23-067, tel. (052) 562-79-68
Skład drewna - Bydgoszcz, ul. Toruńska 300, tel./fax (052) 362-91-53

KONKURENCYJNE CENY!

R-13708/1416

KASY FISKALNE

CENY URZĄDZEŃ JUŻ OD 499,50 PLN *

ZAUFAJ NASZEMU WIELOLETNIEMU DOŚWIADCZENIU!

Sztum, Mickiewicza 39 (budynek Urzędu MIG) tel. (055) 267-7352, 601 64-32-16

RATY!!!

* cena efektywna netto

P.U.H. **AUSTER**

N-705/A/910

Producent

- Blachodachówki
- Blachy trapezowe
- Kasety ściennne
- Panele ściennne
- Płyty warstwowe
- Belki żelowe
- Hale ZET
- Profile zamknięte

BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44, fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm

blacha trapezowa 18 12,95 zł blacha płaska 10,79 zł

cena netto m2 powierzchni kryjącej; VAT 7%

S-2165/A/949